

# ALTO EL FUEGO EN YEMEN

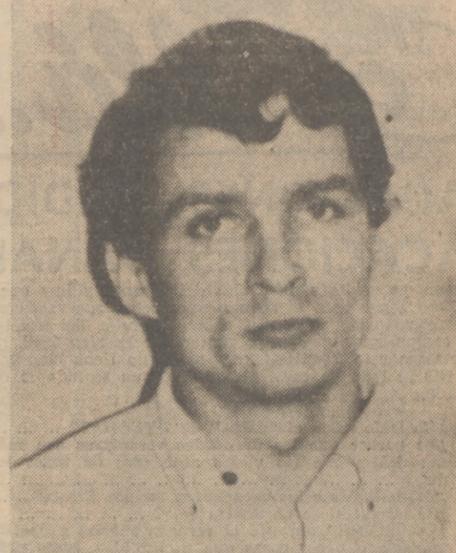
## Eficacia inmediata del proyecto de pacificación propuesto por el Sudán

El Presidente de la República del Yemen, Abdul al-Sallal, salió de Snaa hacia la conferencia cumbre de Jartum, haciendo escala en El Cairo. Al mismo tiempo, se confirma la noticia de que las fuerzas realistas han aceptado el alto el fuego que permitirá la retirada de las tropas egipcias que se encontraban en el Yemen defendiendo la República. Una emisora realista ha informado que las tribus leales obedecerán una orden de alto el fuego del imán

Mohammed al Bard. La guerra comenzó el 26 de septiembre de 1962 con un golpe de Estado republicano que expulsó al imán y abrió una contienda civil. El acuerdo permitirá la retirada de las fuerzas egipcias, que en algunos momentos llegaron a los 50.000 hombres, y ha sido elaborado principalmente entre Nasser y Feisal de Arabia Saudí mediante la mediación del primer ministro sudanés, Maghoub.

(PAGINA 7)

ESTE  
ES EL  
ASESINO



La Policía de París ha detenido a Jacky Prebost, de veintisiete años, que se ha confesado autor del asesinato del intérprete de la O. T. A. N. Michel Saferstein, al que disparó varios tiros de revólver por negarse a entregarle un dinero que le había pedido. El crimen se cometió el pasado 14 de agosto y fue necesaria la movilización de muchos agentes para encontrar al asesino, que es un delincuente habitual.



## SE LE RECIBIO CON HOSTILIDAD



Todo son sonrisas en este encuentro entre Ernest Thalmann, a su llegada a Jerusalén, y el primer ministro israelí, Levi Eshkol. No obstante la cordialidad de los rostros, poco antes hubo su poquito de hostilidad. Al llegar el enviado especial y personal de U Thant fue recibido de manera poco amical por dos grupos de manifestantes que le aguardaban el aeropuerto de Lydda.

## LA «CUMBRE» DE JARTUN

Todo a punto para comenzar la conferencia «en la cumbre» árabe de Jartum, que, aunque señalada para el 4 de septiembre, se inicia el día 30 de agosto. La presión económica sobre Israel ha sido uno de los principales temas tratados en las conversaciones preliminares, de carácter informal, previas a las sesiones de trabajo. Delegados procedentes de los trece Estados miembros de la Liga Árabe han preparado un borrador de memorándum para esta cuarta conferencia, en la que se trata de conseguir un punto de vista árabe unitario por lo que se refiere a la política a seguir frente a Israel después de la guerra del Oriente Medio. El Presidente Burguiba decidió ser representado en la conferencia cumbre de Jartum por su más íntimo colaborador, el doctor Bahi Ladgham.



¡Cuando pienso en el dinero que he dado para las Misiones!...

(De Tono, en "Informaciones")

# FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

2 Ptas.

Número - 935

Madrid, 29 de agosto de 1967

Director:

RAFAEL GARCIA SERRANO

Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TALLERES: Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TELEFONOS 2350640 y 2352240

Depósito legal: M. 621 - 1958

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION

## IVANA, A LAS ESTRELLAS POR GUAPA

A la izquierda, una monada de señorita —de «signorina», para precisar— que se llama Ivana Rizzi, romana ella, ella saludable y estudiante romana, que ha ganado el título de Miss Lazio —título que, si nuestra memoria de guapitas no nos falla, fue el que reveló al mundo la existencia de la Lollobrigida— y a la que vemos con su banda y con el ramo de flores que le entrega la actriz cinematográfica Margaret Lee. ¿Cuánto tardará Ivanita en hacer su primera película? Por nosotros, que sea mañana mismo. Por ahora, Ivanita estudia y cuenta hasta veinte, que son sus años.

## EDITH, LA PRIMERA EN COLOR



Se llama Edith Grobleben y es la presentadora número uno de la televisión de Berlín. Ahora tiene otro título: es el Primer Rostro Europeo en Color que haya aparecido en la televisión del Viejo Continente, pues sabido es que Norteamérica, Japón y Canadá reciben ya normalmente imágenes en color en sus televisores. La bella Edith sonrió, toda hermosa y coloreada, a los espectadores con motivo de la XXV Gran Exposición Alemana de la Radio.



## VACACIONES PERDIDAS, VACACIONES GANADAS

Bueno, ya estamos de vuelta del veraneo y hay que volver al tajo. Pero ¿sabe todo el mundo aprovechar sus vacaciones? Aunque parezca que sí, no todos saben disfrutar del asueto. ¿Quiere usted comprobar a qué grupo pertenece? Es bien fácil. Nosotros le presentamos este cuestionario y usted no tiene sino que escribir SI o NO al lado de cada pregunta. Y en seguida le daremos el resultado.

1. ¿Ha leído usted el "extra" de 7 FECHAS? .....
2. ¿Le parece que las amistades veraniegas son más agradables que las viejas amistades de todos los días? .....
3. ¿Pasea durante las vacaciones, aunque llueva?... ..
4. ¿Se aburre si se encuentra solo? .....
5. ¿Le "atacan" durante el veraneo súbitas ganas de empezar a hacer cosas que nunca hizo, como pescar cangrejos, coleccionar conchas o piedras? .....
6. ¿Nota si los niños se divierten y están a gusto con usted? .....
7. ¿Logra vencer su apatía y se decide a realizar excursiones, visitar las curiosidades locales, etc.? .....
8. ¿Se presta usted gustoso para completar una mesa de juego? .....
9. ¿Aprovecha sus vacaciones para hacer el ejercicio físico y el deporte que sus jornadas laborales le impiden durante el año? .....
10. ¿Envía postales a todos sus amigos? .....

Bien, ya está. Usted ha ido poniendo SI o NO al lado de cada pregunta. Ahora nos toca decirle que este "test", que se debe a varios psicólogos europeos, establece que usted debe haber dicho SI a las preguntas números 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, y 10, y debe haber dicho NO a las preguntas 2 y 4. Así obtendremos un baremo máximo de diez aciertos y las siguientes clasificaciones:

De ocho a diez puntos... ..	Veraneante sensacional.
De cinco a siete ... ..	Veraneante muy bueno.
Menos de cinco ... ..	Veraneante vulgar.
Menos de tres ... ..	Veraneante más bien tonto.
Ningún punto ... ..	Una pena de veraneante.



—¡De todas formas..., casi no había gasolina!

## UNA EXPOSICION COMO NINGUNA



La llamada "ciencia-ficción" es la literatura más congruente con nuestro tiempo. Narraciones, por ejemplo, como las de Ray Bradbury no hacen sino adelantar maravillas técnicas que de un día a otro serán realidad. Porque la tecnología de hoy camina quizá a mayor velocidad que la imaginación de los escritores. Una galería suiza —la "Kunsthalle", de Berna— ha decidido celebrar una exposición de arte inspirado en la "ciencia-ficción", exposición de la que aquí damos dos muestras muy sugestivas. A la izquierda pueden ver el "Manipulador 3-67", obra del francés P. Wolwalski, realizada en plexiglás, neón, pìrex, helio y un generador electrónico. (Se mueve e ilumina, naturalmente, pero ni el propio autor ha podido definir para qué sirve o qué representa.) Y a la derecha, otra obra "de arte", que firma Robert Malaval, y que se titula así: "El alimento blanco o el asiento descuartizado". Nada más y nada menos.



## CASA CON MUCHO MIEDO

En alemán se llama "casa (o posada) con vibraciones" y el título está más que justificado. Esta posada de Tailbingen tiembla más de una vez cada día, pese a ser de gruesa piedra sus muros, y los clientes pueden notarlo con perfecta claridad. Explicación: la casa está en un "punto" de ondas que recibe movimientos producidos a kilómetros de distancia. El Observatorio de Stuttgart tiene establecido un sismógrafo en el sótano



## PRESENTACION EN SOCIEDAD

En el Zoo de Whipsnade, en Londres, ha hecho su primera aparición ante el público el pequeño hipopótamo que naciera recientemente en aquel parque zoológico. Aún no se ha determinado su sexo, y por ende, carece de nombre. Su madre se llama "Belinda" y su padre "Harry". Ambos llegaron al Zoo en pareja hace diecisiete años y tuvieron prole abundante. Vean al pequeño hipopótamo, apenas una mota al costado opulento de su madre

## COTILLO SIN FRONTERAS

Para alguna Prensa francesa siempre seremos "pintorescos". Leemos en cierto diario que Lola Flores no viaja nunca con menos de treinta personas como compañía, que no se fia de los Bancos y que es una tía suya la que siempre lleva el dinero. La noticia termina consignando que "Manitas de Plata"—flamenco o flamenca sobre quien no se añade nada más en la noticia...—se ha visto recientemente "deslastrado"—o "deslastrada"—de varios millones. ¿Qué le parece?...

Leemos que en varias ciudades alemanas se prohíbe el uso de la minifalda a las damas de vida alegre. El uso de ésta contraviene la ley de compostura que en el vestir se exige a aquéllas. Vamos, algo así como el permiso de usar armas de fuego, que no a todo el mundo se le puede conceder...

## SE BUSCA (AFANOSAMENTE) OTRO JAMES BOND

Y otra compañera del superagente

En Saint Tropez ese hombre fabuloso que es Harry Saltzman —cuya vista de lince dio origen a las películas de "James Bond", la serie del llorado Ian Fleming, interpretada por Sean Connery—prepara su nuevo film, "James Bond, al servicio de Su Majestad". Durante unas semanas ha recibido y examinado a centenares de bellas jóvenes, entre las que quiere "sacar" a la protagonista femenina de su próxima película. Aunque dio excusas a los periodistas para no precisar el nombre, se sabe que tiene "apartada" a una joven de veintitrés años, rubia, actriz profesional, tremendamente "sexy", que le ha parecido muy bien al realizador Peter Hunt. Acudirá a principios de octubre a Londres, fecha en que comenzarán los ensayos.

En cuanto al masculino, Harry Saltzman—no satisfecho, sin duda, por la actitud de Sean Connery, que ha dicho que ya está cansado del personaje y que no lo interpretará más...—ha dicho que el irlandés, con el que trabaja desde hace seis años, «está gordo y ha perdido pelo». Su sucesor, pues, deberá tener «mucho garra y un físico irrepachable».

Todavía, claro, no lo ha encontrado. Pero el productor espera que la serie de "James Bond" «sea, por lo menos, tan larga como ha sido la de Tarzán».

Y ya lo saben ustedes.



—Que sean gordas... Soy yo quien las pela.

## LA ENVIDIA ESE FEISIMO PECADO

- ★ La envidia es la sombra de la gloria. ANONIMO
- ★ ¡La envidia! Esta es la terrible plaga de nuestras sociedades; ésta es la última gangrena del alma española. UNANIMO
- ★ Antes habrá cuerpos sin sombra que virtud sin envidia. LEONARDO DA VINCI
- ★ No es feliz el hombre a quien nadie envía. ESQUILO
- ★ La envidia es inseparable de la felicidad. ERASMO
- ★ No hay amistades, parentescos, calidades ni grandezas que se opongan al rigor de la envidia. CERVANTES
- ★ La envidia astuta tiene lengua y ojos largos. LOPE DE VEGA
- ★ Morirán los envidiosos; la envidia, jamás. MOLIERE
- ★ La envidia es el luto brillante de la felicidad. MME. DE ESTAEL
- ★ ¿Qué es un envidioso? Un ingrato que detesta la luz que le alumbró y le cegó. VICTOR HUGO
- ★ Los tres destructores del mejor propósito son la envidia, el tiempo y la muerte. CASTELAR
- ★ Nunca he tenido enemigos, porque los envidiosos no siempre saben serlo. CAMPOAMOR
- ★ La envidia, como la llama, ennegrece todo lo que no puede destruir. ANONIMO
- ★ Más amarillo que la envidia. OVIDIO

## «A FINES DE JULIO, ESCONDE LA NARIZ...»

# GRACIA DE MONACO

quiso esquivar la supersticiosa tradición monegasca PERO, AUNQUE VIAJARA POR AVION, EN MONTREAL PERDIO A SU HIJO



La superstición de los pescadores monegascos les impide hacerse a la mar a fines de julio. La princesa quiso eludirlo viajando por aire, pero...

De repente, una mujer rompió a llorar; otras enjugaron sus lágrimas con un pañuelo...

A la puerta del Palacio Real de Mónaco acababa de ser colocada la hoja de aviso que informaba de que la princesa Gracia había perdido su hijo. Esto ocurría el 19 de julio próximo pasado. No más ser colocado, un viejo se inclinaba sobre su mujer y le murmuraba en la oreja:

—Nuestra princesa ha debido hacer caso al refrán; no lo ha hecho y eso le ha traído la desgracia.

¿Cuál es el origen de esta superstición monegasca, cifrada en la frase "en julio no dejes Mónaco...?"

Es una creencia fuertemente arraigada en los

pescadores. Para ellos, los quince últimos días de julio son "días malditos". Las tempestades suceden a las tormentas y no es aconsejable hacerse a la mar arriesgando el naufragio. "A fines de julio, esconde la nariz", dicen los hombres del mar.

Y la princesa Gracia de Mónaco conocía esa superstición.

Cuando se planteó la cuestión del viaje a Montreal empezó por rehusar, por la razón de que tendría que hacer el viaje en barco. Rápidamente hizo caso a su mujer y al refrán, y el viaje se realizó por avión el 17 de julio.

Todo estaba calculado y preparado en el palacio para que, a su vuelta, Gracia pudiera esperar en las mejores condiciones el nacimiento de su bebé.

Se había recordado la admirable "nursery", que ha servido a Alberto, Carolina y Estefanía en sus primeros pasos...

Pero la tragedia estalló...

Después de una visita a la Exposición, realizada bajo un sol implacable, Gracia de Mónaco se llevó la mano a la frente y se desmayó. Horas más tarde era operada de urgencia en el Hospital Real de Montreal. Y la princesa perdía a su hijito; un varón, como se esperaba...

Gracia de Mónaco quiso prestar oído a la superstición de su país y pensó esquivar la mala suerte con el viaje por avión...

Pero no hay monegasco que no piense que si la princesa se hubiese quedado en Mónaco, hoy habría un cuarto príncipe en el Palacio Real...

## LUCHA DEPORTIVA EN LA FAMILIA REAL INGLESA

# TONY

marca un buen tanto a FELIPE

Sobreponiéndose a su «hándicap» (ex poliomiélico), triunfa en el esquí náutico



Ha sido su segundo y extraordinario triunfo...

Ha planeado durante diez minutos a veinticinco metros sobre el mar, con esquí náutico en los pies, agarrado a un ciervo volador de nylon, remolcado por un fuera-bordo.

Y hace poco más de dos meses que el mismo triunfador de este duro ejercicio había efectuado la travesía del Canal de la Mancha—ida y vuelta, o sease sesenta y ocho kilómetros—sobre esquí acuático y en un mar tan agitado que durante dos horas se le dio como ahogado.

Se podría plantear esta pregunta: ¿Por qué lord Snowdon—nacido Tony Armstrong-Jones—corre semejantes riesgos?...

Sólo una respuesta parece lógica: lo hace para probar que en la familia real inglesa no es sólo el príncipe Felipe quien detenta el monopolio del espíritu deportivo y del valor físico.

Como es sabido, el príncipe Felipe juega al polo, al cricket, al hockey; ama la caza y pilota su avión particular, siendo también piloto de helicóptero.

El príncipe participa cada año en las regatas reales de Cowes, y ya es sabido que en esta edición sesenta y siete quedó el último, superándole su propio hijo Carlos, príncipe de Gales y heredero de la corona real inglesa. Igualmente participa regularmente en los partidos del equipo de polo de Windsor Park.

Aún no hace tanto que la Prensa inglesa había subrayado el valor del príncipe, quien resultó conmocionado al caer del caballo, y tras ser remolcado continuó jugando como si tal cosa.

Esta fue la gota que colmó el vaso del ex fotógrafo, y Armstrong-Jones se propuso demostrar que a él tampoco le falta el valor físico ni la bravura.

Hace dos años el actual lord Snowdon tomó una heroica decisión.

Sobreponiéndose a su aversión por los deportes violentos, se dedicó a practicar el esquí. Primero, en la montaña, en Davos, Suiza, con un grupo de amigos.

Después, hace algunos meses, siguió unos cursos de esquí en la Federación de Esquí Náutico, donde, bajo los consejos del monitor Tony Richardson, se entrenó muy activamente.

Su esfuerzo y sus éxitos son aún más meritorios si se piensa en el gran "hándicap" que le supone su pierna izquierda, atrofiada desde que a los dieciséis años fuese víctima de un ataque de poliomiélico. Ello le ha hecho pasar muchas temporadas en el hospital, y en noviembre del pasado año sufrió aún una operación.

Los ingleses contemplan esta lucha deportiva entre cuñados con gran simpatía, pues es su favor—el favor popular—lo que ambos buscan.

Y creen que Tony aún no ha dicho su última palabra...

## UNA RARA ENFERMEDAD QUE EMPEQUEÑECE EL CORAZON

# LA BEGUM

NO PUDO ESTE AÑO VISITAR LA TUMBA DEL AGA-KAN

Pero puso la décima rosa roja ante la foto de su adorado esposo, en «Villa Yakimour», cerca de Cannes



Una rara enfermedad pone en peligro la vida de la Begum (sesenta y un años)

Su sesenta y un aniversario ha sido muy triste para la Begum...

No ha podido trasladarse a Egipto, ni visitar el mausoleo familiar de Assonan, donde reposan los restos de su marido, el Aga-Khan.

No ha podido ir allí, ni dejar sobre el sarcófago una rosa roja, como le prometiera en su lecho de muerte... y como le ha venido cumpliendo hasta este año.

Porque este año se lo prohibió su médico...

Y es que la Begum está enferma, gravemente enferma.

¿Cuál es su mal...?

La Begum tiene el corazón demasiado pequeño.

Se trata de una muy rara enfer-

medad que ataca a mujeres y hombres de una cierta edad.

El miocardio, el músculo cardíaco, cesa un día en su desarrollo normal, y pasada cierta edad el corazón se fatiga muy vivamente. Y el fantasma del infarto ronda a cada momento.

Cautiva de esta angustia, la Begum lleva una vida de auténtica reclusa en Yakimour, en una villa no lejos de Cannes.

Y ella, que tanto amaba todas las manifestaciones sociales de la Costa Azul, no ha aparecido más que una vez en público durante tres meses: para inaugurar el Club House del nuevo puerto de Cannes. Y sólo permaneció allí algunos minutos. Los

suficientes para que los que la vieron apreciaran su tinte plomizo del rostro, sus rasgos estirados.

En su villa de Kakimour no recibe más visita que la de su padre, M. Labrousse, que casi todos los días almuerza con ella.

Ha sido él quien ha explicado a los periodistas:

—Mi hija se siente muy triste por no poder ir este año a Assouan. Pero ha tenido que limitarse a bajar esta mañana al jardín, cortar una rosa roja y ponerla en el florero que está delante de la foto del Aga-Khan, a la cabecera de su cama. Después, ha permanecido más de dos horas meditando ante la rosa y la foto del hombre a quien tanto amó...

## MAS DE DOCE MILLONES DE PESETAS

# EL YATE «KALISMO»

GRAN REGALO DE RICHARD A LIZ

Burton ha cambiado el órgano del buque por un bar

Unos doce millones—largos—de pesetas ha costado el yate que Richard Burton ha regalado a Liz Taylor. Es el primero que los esposos poseen.

Se trata de un barco auténticamente marino: ni es un palacio flotante donde la gente juega al bridge y no se ocupa del mar, ni una cáscara de nuez.

Es un barco serio, construido para soportar los temporales.

El barco—«La Odisea» se llama—tiene sus cartas de nobleza. Fue construido en 1906 y ha patallado por el Mediterráneo

durante las dos últimas guerras mundiales.

Un mes antes, Burton—que ha sentido de pronto la llamada irresistible de la vocación marinera—alquiló el barco para un fin de semana, embarcando en él con Liz, pese a los temores de su esposa.

Temores justificados, pues Liz se forzó un tobillo al resbalar en el puente. Richard, lleno de remordimientos, le juró que allí mismo quedaba interrumpida su carrera de marino. Pero sucedió que, pese al accidente, Liz se ha-

bía enamorado del barco, y le pidió a su esposo que se lo comprara.

Y el yate—cambiado su nombre por el de «Kalismo»—está ahora en dique seco, sufriendo arreglos y mejoras. Tiene siete cabinas y tres cuartos de baño.

Curioso: será desmontado el órgano con el que el anterior propietario ejecutaba música, especialmente de Bach.

Y menos curioso: precisamente en su lugar será montado un bar, cuya instalación ha diseñado Richard Burton...



Richard Burton ha regalado a Liz Taylor un yate valorado en más de doce millones de pesetas. Es un barco serio y veterano

UN ROBINSON DE HOY:

## EL TORRERO DE FARO

### UNA FIESTA: CUANDO LOS PESCADORES SE APROXIMAN PARA CHARLAR CON LOS HOMBRES DE LA TORRE

"COSTIAR", UNA FAENA NECESARIA:

Se recoge cuanto el mar arroja a tierra: maderas, bidones, botellas, cualquier cosa que pueda aprovecharse

Francisco, ayudante del faro de Alegranza, tiene especial fortuna en estos "hallazgos"

Mi madre nació en un faro. Era un faro perdido en un islote diminuto; apenas algo más que una roca agreste y solitaria en la inmensidad del mar.

Por ello, desde muy pequeño, fue para mí cosa normal oír hablar de la vida de los faros, de sus fatigas, privaciones o alegrías. Y cuando fui a ellos a convivir durante días con sus moradores, muchas veces me resultaban ya familiares, aunque mi primera impresión fue la de que la vida allí se había hecho algo más llevadera en los últimos tiempos, pues es raro que una misma familia cumpla ahora un servicio de más de seis meses ininterrumpidos, y aunque así sea, cuentan con un sistema de aprovisionamiento quincenal, mientras que antaño se había dado el caso de permanecer meses sin que llegara la lancha o el barco correo.

No quiere decir esto que la existencia sea muy diferente en su esencia de lo que era antaño. Puede que un pequeño transistor les tenga al corriente de lo que ocurre en el mundo y escuchen así música día y noche; es factible también que una emisora de onda corta les ponga en contacto con tierra, y ya en el colmo del refinamiento, se dé algún caso en que una nevera de petróleo permita conservar algunos días más la carne y las verduras.

Sin embargo, en el fondo, estos hombres son como lo fueron sus antecesores y tienen sus mismos problemas, semejantes luchas, idénticas dificultades; porque la soledad continúa siendo soledad y la voz que llega por el transistor no responde a las preguntas; porque para el viento que ruga y la tempestad que grita no han pasado los años; porque las gaviotas siguen chillando y el mar no ha dejado de devorar hombres y naves, y porque la luz que brilla ha de continuar brillando noche tras noche, pase lo que pase.

El tedio, ése es el gran enemigo, aquel contra el que muchos tendrían que luchar y no podrían nunca vencer. Sin embargo, el torrero acostumbra a tener un espíritu distinto que le permite enfrentarse al aburrimiento y superarlo, llenando las horas, los días, los minutos; encontrando placer en cada cosa, interés al menor detalle, gusto a lo más nimio.

Y, además, en el faro no todo es aburrimiento, y el torrero —quizá el único hombre que en los tiempos que corren tiene que

valerse por sí mismo — se ve obligado a desempeñar mil pequeños oficios que le entretienen, que hacen pasar las horas que ponen a prueba su ingenio.

En su soledad, en la que no puede acudir a nadie, tiene que ser carpintero cuando una empalizada se caiga o una ventana no encaje, albañil para levantar un muro o reparar el tejado, agricultor cuando tenga un terreno diminuto, aunque no sea mayor que un pañuelo; veterinario para sus animales, zapatero para sus hijos, peluquero para todos, maestro de los pequeños, parteiro de su mujer y pescador, y cazador, y panadero, y médico, y...

Ser torrero no es fácil. No es tan sólo aprender una mecánica, unas leyes y encender cada noche una luz para apagarla al amanecer. Ser torrero es llevar una fuerza creadora capaz de alimentarse a sí mismo y dar calor a cuantos le rodean. Es también sentir gran amor por los seres humanos; un valor tranquilo y una gran confianza en sí mismo.

Para los marinos de los grandes buques, de los transatlánticos o petroleros, los faros han llegado a despersonalizarse, a carecer de interés porque a lo largo de sus viajes ven muchos y diversos y acaban siendo todos iguales. Sin embargo, para el pescador de costa, para el que cada noche sale a la mar a ganarse el sustento, aquella luz familiar que brilla en la distancia no es un faro; es "su" faro, el que le señala el camino de casa, el que se encuentra a tres millas al Norte, una al Sur o encima mismo del diminuto puerto. Y es como ver la luz de la propia ventana, sentir el palpitar de la vida en tierra, la señal que le hace la mano amiga, la voz silenciosa que parece repetir una y otra vez: "Aquí estoy esperándote; aquí estoy..."

Porque cada faro tiene su frase, como tiene su centelleo, y hay algunos que lanzan tres chispazos cortos y seguidos, como si hablaran muy rápidamente, para quedar de pronto callados, en la oscuridad más absoluta, y soltar luego una palabra más larga, pausada, que se va extendiendo cachazudamente sobre la superficie del mar, mientras otros parecen tartamudear, sin decidirse nunca a completar la frase.

Esé es el lenguaje que conocen los pescadores, como conocen el centelleo o la silueta de la erguida torre y a los que en ella habitan. Y son ellos los que,

de tanto en tanto, cuando el mar lo permite, se aproximan al pie del acantilado, varan la barca en tierra y suben a hacer una visita al señor torrero», llevándole de obsequio lo más escogido de la pesca.

Saben que éstos agradecen la compañía, como agradecen ellos la compañía que, desde lejos, le han hecho a él la noche antes.

La charla es entonces sencilla, apenas algo más que un cambio de impresiones sobre el tiempo y dar algunas noticias que corren ahora por el pueblo y aún no ha traído nadie al peñasco. Fuman juntos un cigarro o encienden la oscura cachimba mientras la «señora» trae negro y fuerte café que calienta y reconforta después de tantas horas en el mar.

A veces otra barca pasa cerca y los pescadores ven la que ya está en tierra; distinguen a los hombres en la baranda o sentados en el muro de cemento y acuden a la tertulia; la conversación se anima y se quedan a comer allí mismo.

Mientras el almuerzo se prepara, bajan a la playa y se entretienen en secar el aparejo y limpiar la pesca. Y así, cuando regresan a puerto, todo estará ya hecho; se habrá ganado tiempo aprovechando el rato pasado con el «señor torrero».

Cuando, al fin, las barcas parten, nos quedamos otra vez a solas; porque yo también he asistido a esas charlas, he comido con los pescadores y he ayudado a limpiar lo que cogieron. De nuevo todo es paz en el faro.

Las embarcaciones ya no son más que un punto en el horizonte que pronto desaparecerá por completo.

Es ya media tarde; la marea va subiendo y es ésta buena hora para ir a «costiar», a ver si el mar arroja algo a tierra: maderas, bidones, botellas, cualquier cosa que pueda aprovecharse.

Es éste uno de los entretenimientos principales de la vida de los faros; una o dos veces al día, coincidiendo con la marea alta, se recorren las playas y las rocas buscando esos mil objetos que el océano lleva siempre en su seno y que acaban por ir a parar a una u otra parte.

Las maderas pequeñas y las vigas encuentran cien aplicaciones distintas; los bidones y las bolas de vidrio que han perdido las redes o una silla, un cajón, cualquier resto extraño de un naufragio o temporal lejano.

Francisco, el viejo peón ayudante del faro de Alegranza, tiene un olfato y una fortuna increíble en esta especie de lotería del mar, y raro es el día que no regresa con algún buen "hallazgo" o anunciando que ha encontrado un tablón que no puede traer por sí solo.

Este viejo pintoresco, de ojos profundos, rostro surcado de arrugas, boina endurecida por el salitre y pies capaces de andar sobre cristales, ha pasado casi la mitad de su vida en el faro, y hoy en día lleva veintiséis años en él ininterrumpidamente, es decir, ocupando el mismo puesto y sin que haya ido apenas a lugar habitado alguno.

Limpiando el faro, cuidando de sus cabras, que corren libres por la despoblada isla, y con cuya leche fabrica un magnífico queso, no busca, a sus sesenta años, otro entretenimiento ni otra vida que esta de recorrer las rocas y las pequeñas playas o sentarse tranquilamente en el alto torreón a fumar en su oscura pipa y, por lo tanto, todo lo que necesita es que la lancha del suministro quincenal le traiga una buena provisión de ese tabaco negro, fuerte y apuesto que lanza al arder increíbles co-

# TIENE QUE REALIZAR POR SI MISMO MIL PEQUEÑOS OFICIOS PARA PODER VIVIR EN SU AISLAMIENTO



Sobre el mar recorta su cuadrada y limpia arquitectura el faro de Finisterre. La linterna, perfectamente visible en la noche, ayudará a los marinos, llevándoles el saludo de la costa



Los pescadores se han acercado al faro para charlar un rato con los torreros. Es en estas ocasiones cuando los heroicos habitantes de la torre ven roto por unas horas su aislamiento

lumnas de un humo tan denso, que casi podría masticarse.

Es éste un hombre que ha visto muchas tormentas y también muchos días de calma, que conoce el mar en todos sus aspectos y sabe cuándo y cómo va a cambiar de humor o se enfurecerá levantando nubes de espuma que habrán de subir casi hasta la misma linterna del torreón.

Y tuvo que ser, sin duda, otro de estos hombres de faro, de los que ven pasar las horas y los días frente al mar, el que llegara a darse cuenta en primer lugar de que en el seno de las aguas existe una primavera, un verano, un otoño y un invierno del mismo modo que los hay en la tierra, y que, al igual que en ésta, las estaciones hacen cambiar su aspecto y su vida. También los océanos, experimentan mutaciones esenciales.

Con la llegada del buen tiempo, las aguas se ven invadidas por una vida que ha permanecido aletargada durante los meses fríos y todo parece estallar en las profundidades. Las algas y los microscópicos animales del planctón se multiplican hasta el infinito y el mar cambia incluso de color y casi de densidad; las redes de los pescadores, al salir, rezuman una sustancia gelatinosa, y aquella fabulosa despensa se ve de improviso asaltada por millones de peces que devoran o son devorados por otros mayores, y el mar parece hervir durante días y días en un increíble

y loco carrusel de vida y muerte.

Es ésta la época dorada de los pescadores de los grandes océanos, de los bancos africanos o de las regiones del Norte. Aquí y allá las naves se hacen a la mar, los hombres se aprestan al duro trabajo y las artes de pesca despiertan de su descanso invernal.

Y es ahora cuando los faros se hacen más imprescindibles porque es esa flota pesquera de frágiles barcas la que más necesita de ellos, y cuando se alinean en la noche frente a las costas no deben perder nunca de vista esos faros, porque de estar siempre protegidos por ellos dependen sus barcos y aun sus vidas.

Pero la explosión de vida en el mar ha durado poco y mediado el verano los peces regresan a las profundidades en que acostumbran a vivir; las barcas se alejan de la costa, el calado de las redes se hace más hondo, el peligro de embarrancar disminuye en tanto y el mar se mantiene ahora en calma, brillando en la noche con la fosforescencia de las noctilucas, que aparecen ahora a millones.

Con el otoño llega al mar un nuevo fulgor, también forfresco, pero más frío y metálico, que hace parecer como encendidas las crestas de las olas, sumido todo en una tonalidad fascinante y sobrenatural, y en invierno los vegetales disminuyen hasta casi desaparecer, y

los peces emigran hacia aguas más cálidas, incluso algunas especies se sumen en un profundo letargo.

El mar gris y frío de invierno no parece muerto, pero no es así; al igual que en la tierra y bajo la nieve encontramos en los desnudos árboles el brote que en primavera florecerá, el mar también duerme, esperando, esperando siempre, porque con la primavera todo será llamado a la vida y ésta se adueñará de los océanos.

Y ahora las frágiles barcas de pescar han desaparecido del horizonte para regresar a sus lejanos puertos, donde aguardan también el renacimiento de las aguas. Tan sólo los faros permanecen en su puesto, más aislados, más solitarios que nunca, batidos por las grandes tormentas, agitados por los helados vientos, el más largo, agobiador y desesperante invierno que se pueda sufrir sobre la tierra.

Allí están, inmóviles y altivos. Y allí estarán siempre lanzando a la noche su luz, la única luz de ayuda que los hombres dan a los hombres sin distinción de razas, religiones ni nacionalidades.

Y es que en todo lo ancho de nuestro mundo tan sólo los faros son capaces de hablar el mismo idioma, y cuando ellos cesen en su mudo lenguaje cesen en su mudo lenguaje en el mundo un ser humano que pueda necesitar la luz.



Este es Francisco, el guardián del faro de Alegranza. En la operación del "costillar" siempre regresa con los más succulentos "hallazgos"

# La galaxia Gutenberg, un libro trascendente

\* QUIZA NO SEA UN DESCUBRIMIENTO GENIAL, UNA IDEA REVOLUCIONARIA CAPAZ DE ESTREMECER NUESTRAS CONCEPCIONES FILOSOFICAS, PERO POR LO MENOS ES UN HALLAZGO INGENIOSO Y QUE INVITA A REFLEXIONAR

\* VAMOS A HABLARLES DE UN LIBRO, "LA GALAXIA GUTENBERG", ORIGINAL DE MARSHALL MACLUHAN, CUYA REPERCUSION EN LOS PAISES ANGLOSAJONES HA SIDO CONSIDERABLE, Y DENTRO DE POCOS MESES SE SABRA LA SUERTE QUE CORRA LA EDICION FRANCESA DEL MISMO

Marconi", basada sobre la electrónica, de la cual se deriva una buena parte de los incomprensiones, de los desacuerdos y del desarrollo experimentados por nuestra generación.

¿Ha acabado el mundo "moderno"?

mismo desarrollo y las mismas inquietudes que ellos, y como ellos vivimos dos formas opuestas de experiencia y de organización social. Ellos, los elisabetianos, se encontraban como desgarrados entre el modo de vida corporativo de la Edad Media y el individualismo moderno; nos-

## La gran debilidad de la expresión audiovisual: su instantaneidad fugaz

\* EL AUTOR NACIO EN 1911 EN EDMONTON, CAPITAL DE LA PROVINCIA CANADIENSE DE ALBERTA. ESTUDIO EN SU PAIS NATAL Y LUEGO EN CAMBRIDGE. DOCTOR EN LITERATURA INGLESA, HACE MAS DE VEINTE AÑOS QUE ACTUA EN LA UNIVERSIDAD DE TORONTO. DESDE HACE TRES DIRIGE ALLI UN NUEVO CENTRO DE CULTURA Y DE TECNOLOGIA, Y FINALMENTE ACABA DE SERLE CONFIADA LA CATEDRA ALBERT SCHWEITZER EN LA UNIVERSIDAD FORDHAM, DE NUEVA YORK

\* SU PRIMERA OBRA IMPORTANTE, CONSAGRADA A LAS RELACIONES ENTRE LA TECNOLOGIA, LA CULTURA Y LAS COMUNICACIONES, DATA DEL AÑO 1951 Y SE TITULA "THE MECHANICAL BRIDE" ("LA NOVIA MECANICA")

\* MAS DE DIEZ AÑOS PASARON ENTRE ESE SU PRIMER LIBRO Y EL SIGUIENTE, "THE GUTENBERG GALAXY" ("LA GALAXIA GUTENBERG"). EN 1964 PUBLICA "UNDERSTANDING MEDIA" ("PARA COMPRENDER EL MEDIO")

otros, a consecuencia de la tecnología de la electricidad, creemos ver cómo el individualismo resulta atrasado, sintiéndonos obligados a la interdependencia colectiva. Nosotros también vivimos en una época en la que dos culturas opuestas se influyen reciprocamente."

Oportuno sería citar aquí las palabras del profesor Harry Levin: "La palabra "literatura" presupone el uso de letras e implica que las obras verbales de imaginación son transmitidas por el trujimán de la lectura y de la escritura. La expresión "literatura oral" es contraria a nuestra época, y la noción de alfabetización, demasiado atenuada para servir de criterio estético. El verbo, la palabra dicha o cantada, se acompaña con la imagen del orador o del cantor, y el verbo ha recuperado su imperio gracias a la electrónica. La cultura que ha predominado desde el Renacimiento a nuestros días — cultura fundada sobre la imprenta — nos ha transmitido, además de incommensurables riquezas, una pretensión de la que debemos desembarazarnos. Debíamos considerar la tradición con una mirada nueva; mirarla como un conjunto de caracteres adquiridos que nos permiten "reinventar" lo que hemos recibido y debemos transmitir; así debemos mirarla y no como un conjunto de convencionalismos y temas petrificados que hay que aceptar pasivamente."

Levin ha puesto el dedo en la llaga. El jefe político o el cantante ya-yé disponen con la televisión de una difusión que ni Prensa ni libro podrían jamás darle. No es menos cierto que la forma de pensar que se inspira en la función llevada a cabo por la letra impresa nos ha legado conceptos sobre la forma de vivir y de pensar que hoy son ineficaces. Porque hoy vivimos "la era de los medios audiovisuales", que no son de la misma naturaleza que los medios tradicionales, fundamentados en la imprenta.

Transformado por sus utensilios

Oigamos al antropólogo E. T. Hall: "Todo lo que el hombre hacía antes con su cuerpo hoy lo hace con prolongaciones de éste. La evolución del armamen-



El profesor Marshall McLuhan

to comienza con los puños y los dientes y termina con la bomba atómica. Vestidos y habitación son prolongaciones de los mecanismos reguladores de la temperatura del cuerpo humano; los muebles nos evitan acostarnos sobre el suelo. Los útiles mecanizados, las lentillas, la televisión, el teléfono o el libro, que permiten a la palabra vencer al espacio y al tiempo, no son sino otras prolongaciones materiales. El dinero no es sino un medio de almacenar el trabajo y prolongar sus beneficios. Nuestros medios de transporte han tomado el relevo de nuestro cuerpo y de nuestros huesos. En realidad, todo lo que el hombre ha fabricado como objeto puede ser considerado como una prolongación destinada a reemplazar su cuerpo o una parte especializada de éste."

Y el biólogo J. Z. Young: "Es muy importante que comprendamos que la adopción de nuevos utensilios va a provocar grandes transformaciones en la conducta y en los propósitos ordinarios del hombre..." El autor de "La galaxia Gutenberg" —que ha traído a colación las anteriores citas— dice, por su

## EL PROFESOR CANADIENSE MACLUHAN SUBRAYA LA DIFICULTAD DEL «HOMBRE TIPOGRAFICO» EN NUESTRA ERA

Pero no encuentra sustituto para la escritura alfabética

El hombre libre que leía y retenía lo que quería... y el hombre moderno, prisionero en un ambiente sonoro obsesivo

parte: "Si hubiésemos reflexionado antes sobre una verdad tan fundamental como ésta hubiéramos podido dominar fácilmente nuestras técnicas y sus consecuencias, en vez de sufrirlas." Luego estudia la diferencia de crianza entre el niño occidental —con sus juguetes actuales, que le hacen pensar en términos de relaciones espacio-temporales— y el africano, que se despierta en un mundo donde lo que priva es la palabra, el drama y la emoción. Así llega a la conclusión de que para el europeo "ver es creer", de manera general, mientras para el africano lo importante es lo que se dice y escucha. Y recuerda que los presocráticos formaban todavía, en buena parte, una sociedad analfabeta. Sócrates vivió en la confluencia de este mundo oral y la cultura alfabética y visual cuando ya la palabra escrita pasa a formar parte del mundo visual.

fácilmente". Diringer añade que es también la más democrática, ya que por su extensión impide que la cultura sea prenda exclusiva de una casta, y alude a su duración: treinta y cinco siglos.

Mac Luhan lo comenta así: "El alfabeto es un agente agresivo de absorción y transformación de culturas. Si tiene su alfabeto, cualquier sociedad puede traducir a éste una cultura vecina. Si no lo posee, jamás hacerlo. Ninguna cultura no alfabética puede tomar posesión de una cultura alfabética..."

Cuáles serán las consecuencias en el futuro, es materia que Mac Luhan deja para explicar en ese otro libro, "Understanding Media". En el que comentamos admite que "la nueva galaxia eléctrica de acontecimientos ha penetrado ya profundamente la galaxia Gutenberg", y, aun sin colisión, una tal coexistencia de tecnologías y de conciencia traumatiza a todas las personas vivientes y las somete a una tensión".

¿Será posible la coexistencia pacífica? De un lado, es cierto que nuestras nociones tradicionales, fundadas en una "cultura de imprenta", nos hacen prisioneros de ciertos hábitos que nos impiden comprender el moderno mundo electrónico; mejor dicho, el moderno mundo que la electrónica ha creado. El hombre libre que leía lo que quería y retenía lo que quería, cede hoy su lugar a este hombre de nuestros días, condicionado por un ambiente sonoro, obsesivo, pero peligrosamente eficaz en la acción inmediata.

Pero en la expresión audiovisual hay una gran brecha de debilidad: su instantaneidad. Es un vehículo rápido, pero de capacidad débil, y no transmite sino nociones sumarias. Busca la afectividad emocional más que la inteligencia, y su impresión no es durable, pues cada impresión nueva borra la precedente.

Así, pues, la "galaxia Gutenberg" no ha dicho aún su última palabra. Pues... ¿podría la propia electrónica darnos algo que sustituya a la escritura como método de conservación y de transmisión de los conocimientos adquiridos?...

### Un título enigmático

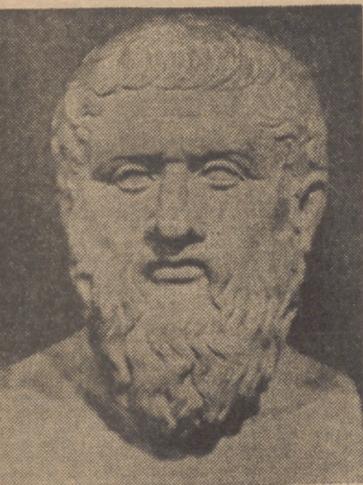
¿Qué quiere decir "La galaxia Gutenberg", ese título enigmático...? No nos será fácil saberlo, aun recorriendo "en diagonal" varios cientos de sus páginas, literalmente trufadas de citas de Rabelais, Dante, Louis de Broglie, Shakespeare, Platón, Montaigne, Alexis de Tocqueville, James Joyce, Francis Bacon, T. S. Elliot y otra buena cantidad de autores, anglosajones en su mayor parte y otros mucho menos conocidos. Pero, afortunadamente, el autor ha escrito un prólogo donde define sus propósitos de forma clara y completa. E incluso explica el porqué del título en una introducción que precede al prólogo.



Gutenberg, que hoy da nombre a una galaxia

"Quizá sería una ventaja—reconoce allí— sustituir la palabra "ambiente" o "alrededor" por la palabra "galaxia". El autor se ha decidido finalmente por la última porque pretende tratar una "constelación de acontecimientos" relativos a la transformación del mundo y del pensamiento por los "ambientes tecnológicos"; lo que diríamos los profanos, simplemente, "técnica". Esos "ambientes tecnológicos" no son simplemente los inertes continentes de seres humanos; son procesos activos que rehacen igualmente a los seres y a las otras tecnologías. En nuestros días, el abrupto cambio de la tecnología mecánica de la rueda a la tecnología de los circuitos eléctricos constituye uno de los principales cambios de nuestra historia. La imprenta con caracteres móviles ha creado un "ambiente" nuevo y por completo imprevisible: ha creado el PUBLICO. El "público", creado por la imprenta, se caracterizaba particularmente por una intensa conciencia visual de sí mismo, tanto al nivel de los individuos como a nivel de los grupos. Este libro que hoy os presento trata de las consecuencias de esa intensa orientación visual y del aislamiento creciente del sentido de la vida que llega por vía de otros sentidos."

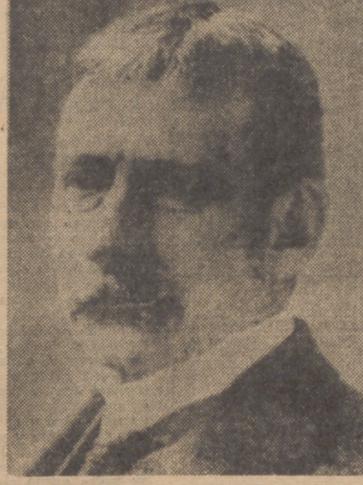
Así, pues, la "galaxia Gutenberg" es el mundo llamado "moderno", tal y como resultó de la invención de la imprenta. Mundo al que se está en trance de sustituir por una "galaxia



Platón



Dante Alighieri



T. S. Elliot



Luis de Broglie

# ESPAÑA, TERCERA FLOTA CONGELADORA DEL MUNDO

## LO CONGELADO ES MAS FRESCO QUE LO QUE SE LLAMA ERRONEAMENTE FRESCO

En el Salón Internacional de la Casa Sindical de Madrid se ha celebrado una conferencia de Prensa para informar sobre el próximo XII Congreso Internacional del Frio, que tendrá lugar en España durante los días comprendidos entre el 30 del actual y el 6 de septiembre.

A preguntas de los informadores, el director del Instituto Experimental del Frio y secretario general del Congreso, don Manuel Estrada, dijo:

"Lo que pretendemos es que el frio o cualquier producto tratado por frio llegue al último rin-

cón español. De la labor desarrollada hasta ahora es un índice bien claro el hecho de que en estos momentos España cuenta con la mejor flota de congeladores que existe en Europa y la tercera del mundo, después de Japón y Rusia. En diez años hemos pasado de ningún barco

congelador a ciento veinticinco."

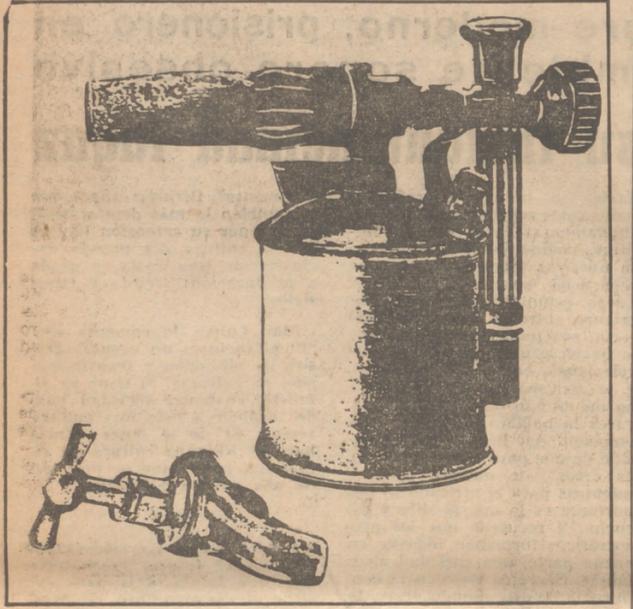
"El alimento congelado—agregó—, si se hace bien, no debe cambiar en absoluto el gusto original del producto. En España siempre hemos tomado pescado congelado, salvo en aquellos sitios donde se consume al natural por la proximidad al lugar de la pesca. En realidad, lo congelado es más fresco que lo que se llama erróneamente fresco."

A la pregunta de un informador sobre la mala calidad observada a veces en los productos alimenticios expedidos en el mercado, el señor Estrada manifestó que ello era debido a la picareza comercial y no a la congelación. "Con la puesta en vigor del Código Alimentario Español, aprobado en el reciente Consejo de ministros, se acabará con estos abusos."

Al Congreso asistirán 1.810 congresistas de diversas partes del mundo, entre los que figuran 528 de habla española, en su mayoría españoles. Hasta el momento hay 49 países inscritos.

"La industria frigorífica española—señaló finalmente—contribuye con un nueve por ciento a las investigaciones que realiza el Instituto Nacional del Frio."

Acompañaban al señor Estrada don Rafael González, secretario del Comité de Organización; don José A. Muñoz Delgado, secretario adjunto del Comité Científico, y los señores Sánchez Morales y Pozo.



### ¿qué pasa con los fontaneros?

#### ¡Que venga el fontanero!

Este es el grito angustiado de miles de armas de casa que diariamente se encuentran con grifos que no cierran, cañerías rotas o embosadas, cisternas que se salen, pequeñas inundaciones, que no pueden arreglar porque el fontanero no viene.

#### ¿Qué pasa con los fontaneros?

El fabuloso y creciente desarrollo industrial en nuestro país y la fiebre de construcción de viviendas, acaparan a todos los profesionales.

Hágase fontanero. Tendrá más trabajo del que pueda desear.

Si es Vd. un buen fontanero no sólo **ganará mucho dinero**, sino que **podrá independizarse** y crear su propia industria.

Con nuestro **Curso de Fontanería y Saneamiento** y un pequeño esfuerzo por su parte, Vd. se convertirá en un **técnico instalador-montador sanitario**, una de las profesiones más solicitadas y con un extraordinario porvenir

Decídase hoy mismo.

Remítanos hoy mismo este cupón, o escribanos y con mucho gusto le informaremos gratuitamente

Sr. Director: Sírvase enviarme **INFORMACION GRATUITA**  
 Sobre el curso de.....  
 D.....  
 Domicilio.....  
 Población.....  
 Provincia.....  
**INSTITUTO AMERICANO**  
 MENDIVIL, 6 y 8 (Dpto. J5) - APARTADO 14.138 - MADRID-18

Otros cursos del Instituto Americano

**QUÍMICOS:** Ayudante de Laboratorio, Auxiliar de Farmacia, Técnico en plásticos.

**IDIOMAS:** Inglés Americano (con discos o sin discos), Francés (con discos o sin discos).

**VENTAS Y COMERCIALES:** Técnico de ventas (general y especializado), Estudio de mercado, Publicidad, Agente de seguros.

**TECNICOS Y MECANICOS:** Mecánico de coches, Electricidad del automóvil, Técnico en motores Diesel y de explosión, Constructor de obras.

**DELINEANTES:** Delineante Mecánico, Delineante de la Construcción, Delineante de Carpintería y Ebanistería, Delineante Proyectista.

**INSTITUTO AMERICANO**  
MENDIVIL, 6 y 8 (Dpto. J5) - APARTADO 14-138 - MADRID-18  
Autorizado por el MINISTERIO de EDUCACION y CIENCIA

LEA USTED  
**el español**  
APARECE LOS SABADOS

UNA SEVILLANA, MUJER IDEAL DE EUROPA



En el concurso anual realizado en Montecatini (Italia) ha sido elegida «Mujer ideal de Europa 1967» una española, la señora sevillana María Luisa Halcón de Fariás, de veintiséis años, que aparece en la fotografía durante la prueba de la máquina de coser. La señora Halcón de Fariás se impuso por escaso margen de puntos a las otras catorce mujeres que participaron en la final del original concurso

### DE UNA SEMANA A OTRA

LA ESCUELA DE MAESTRIA Industrial de La Línea de la Concepción ha sido trasladada a Cádiz. Iniciarán su funcionamiento al comienzo del curso académico 1967-68 y en ella se impartirán las enseñanzas de formación industrial correspondientes al grado de aprendizaje en la rama del metal, especialidades de ajustador, tornero y fresador de la sección mecánica, y soldador-chapista de las construcciones metálicas eléctricas, en las especialidades de instalador-montador y en electrónica, en la especialidad de electrónico.

LA FERIA AGROPECUARIA de Avilés ha sido inaugurada. Participan un total de 300 reses de ganado vacuno, con un valor aproximado de dieciséis millones de pesetas. Numerosas firmas comerciales e industriales de la región asturiana presentan su stand en esta feria, que cumple su 86 edición.

20.500 TONELADAS de trigo han sido embarcadas en Tartarona en el vapor «Monte Zalamea» con destino a Argentina, continuando el plan de exportación de nuestros excedentes.

DON BENITO CANO ha encontrado en las proximidades de Jarandilla de la Vera, en la provincia de Cáceres, una emeralda de 400 gramos de peso. La piedra, si se puede tallar, tendrá un valor de unos quince millones de pesetas.

CINCO MILLONES de pesetas han correspondido en el último sorteo de la Lotería de don Basilio Goya, administrador de la prístina provincial de Pamplona. Jugaba cinco series completas del número 50.315, adquiridas con un dinero que tenía en reserva por haberle tocado en un sorteo anterior.

LOS REYES DE BELGICA Pedro y Fabiola, se han trasladado desde Zaráuz a Granada. Del aeropuerto de la ciudad granadina se trasladaron en automóvil al pueblo de Trasmorales, donde se encuentran alojados en el palacio del duque de Bornovil.

UN MONUMENTO, que será homenaje de los niños barceloneses a la memoria de Walt Disney, va a ser erigido en el recinto del Parque Zoológico de la Ciudad Condal. La asociación El Arca de Noé, que fundó Santiago Rusiñol, es la que ha tenido la iniciativa de este monumento al que ha sido calificado «poeta de los niños».

EN UN CLIMA de tranquilidad y franco civismo, los ciudadanos de la provincia de Salta han acudido a las urnas para votar sus representantes en la Asamblea General de la Provincia, que interceda por directivos de cada una de las poblaciones del territorio. Según datos oficiales, hicieron uso del derecho de sufragio la totalidad de los electores.

### LO QUE FUMAMOS LOS ESPAÑOLES

En 1966 la cifra se calcula en 27.500 millones de pesetas

Según cuenta el periodista Agustín Luna en "Actualidad Tabaquera", los gastos del fumador español van cambiando y, lógicamente, aumentando. Dice que, en 1945, el ochenta por ciento de las labores que se vendían en España eran de picadura, y el veinte por ciento, labores de hebra. En 1966 se han invertido los términos y la hebra ha pasado a ocupar el ochenta por ciento.

La renta de tabacos por venta de labores peninsulares ha importado en 1966 la cantidad de 7.371 millones de pesetas, con aumento de 648 millones sobre 1965.

La única baja registrada en el servicio del fumador: el papel de fumar. Se han recaudado 74 millones de pesetas por el total de su venta, lo que significa una baja de 11 millones de pesetas.

En total—sin contar cerillas ni encendedores—, los españoles y turistas que fumaban han gastado en tabaco en España, en 1966, la cantidad de 27.560 millones de pesetas, con un aumento de 1.922 millones sobre el año anterior.

## GIBRALTAR, TEMA CANDENTE

- Todo indica que Inglaterra ha perdido la batalla del "referendum" en las Naciones Unidas.
- El Comité de "los 24" prepara un proyecto de resolución.

Gran Bretaña parece tener perdida la batalla en cuanto a su pretensión de que la Comisión de los Veinticuatro en las Naciones Unidas respalde su referéndum del próximo día 10 de septiembre en Gibraltar. Todo indica que las Naciones Unidas no responderán favorablemente a la invitación británica para que envíen observadores al Peñón durante la "consulta". La Comisión podría incluso llegar más lejos, censurando al Gobierno de Londres por no atenerse a las recomendaciones de las Naciones Unidas de negociar con España para la descolonización del Peñón, y recurrir a subterfugios con un referéndum unilateral, artificial y amañado, queriendo hacer creer al mundo que se trata de proteger los intereses de la población, cuando lo que en el fondo se pretende, como lo han dicho varios oradores, es utilizarla con fines bastardos: la perpetuación de la base militar y naval británica.

#### LAS SESIONES DEL COMITE

A lo largo de esta última semana han venido teniendo lugar las reuniones del Comité de los Veinticuatro. El primer miembro en hacer uso de la palabra fue el representante de Venezuela,

que dijo textualmente: "El referéndum que pretende Inglaterra celebrar en Gibraltar es contrario a las resoluciones de la Asamblea General y a la Carta de las Naciones Unidas. El problema de Gibraltar no debe ser tratado, como pide Inglaterra, como una simple cuestión de autodeterminación que se resolverá con un referéndum, sino como una auténtica cuestión de descolonización."

Inmediatamente hizo uso de la palabra el representante del Irak, señor Saleem, que comenzó su intervención afirmando que si el Comité hiciera caso de la petición del Reino Unido de aplazar el debate sobre Gibraltar hasta después de celebrado el referéndum, "estaríamos ayudando a esta potencia a hacer caso omiso de las resoluciones aprobadas por las Naciones Unidas". Y añadió: "Apoyamos a España al denunciar la validez del referéndum; creemos que viola las resoluciones de las Naciones Unidas y, además, que la decisión de la potencia administradora es unilateral y España hace bien en no aceptarla."

También el representante de Chile se mostró totalmente partidario de la tesis española, afirmando: "A Inglaterra no se le ha pedido un referéndum; se le ha pedido que acelere su proce-

so descolonizador sin poner obstáculos para ello y en consulta con España. El referéndum proyectado por las autoridades británicas para Gibraltar es contrario a la letra y al espíritu de las resoluciones de la Asamblea General y del consenso del Comité especial de 1964."

El representante sirio acusó al Reino Unido de hacer uso militar de la colonia, que pone en peligro la seguridad española.

Al término de los discursos, el representante de la Unión Soviética pidió la palabra para solicitar una aclaración. "No comprendo—dijo—que España alegue su soberanía sobre el territorio y mientras negocie con la potencia administradora la cesión de la base militar que se encuentra en el Peñón." Palabras a las que respondió inmediatamente el delegado español, señor Piniés, para decir que, manteniendo el asunto dentro de unas conversaciones bilaterales, si Inglaterra concede la soberanía sobre Gibraltar a España, España podría negociar con Gran Bretaña la cesión de la base militar, pero que, no obstante, si la Unión Soviética lo creía oportuno, podía presentar sus propuestas al Comité sobre este nuevo asunto.

Las deliberaciones del Comité de los Veinticuatro prosiguieron en días sucesivos, y de un momento a otro se espera su fallo.

#### OPERACION PLUS ULTRA 1967

## YA HAN SIDO ELEGIDOS LOS ONCE NIÑOS QUE REPRESENTARAN A ESPAÑA

Ya está en marcha la «Operación Plus Ultra» correspondiente a 1967. Después de reunirse en Madrid el Jurado para decidir quiénes serían los once niños españoles seleccionados que recibirán el premio. Los once niños ganadores han sido los siguientes:

Lorenza Gutiérrez Mariscal, de trece años, de Jaén, que vive dedicada totalmente a sus abuelos y por la noche asiste a clases nocturnas. Caridad Aragón Pina, gaditana, hija de un matrimonio de invidente, tiene ocho años y se dedica a sus padres totalmente y por la noche asiste a la escuela. Josefina Manzanera, de Murcia, huérfana de madre. Su padre quedó ciego, la mayor de seis hermanos, trabaja para su familia, su casa está a tres kilómetros del pueblo y se dirige a éste

varias veces al día. Manolita Molina, de Sevilla, de trece años, de padres sordomudos y ciegos, la mayor de tres hermanos, dedica su vida a su familia. José Ramón Pérez, de San Sebastián, once años, su padre, pescador, pasa seis meses en Terranova; su madre, enferma ciega; tiene un hermano subnormal de veintidós años, paráltico además, y una hermana de seis. María Inmaculada Armenteros, de once años, de Salamanca, vive continuamente con una anciana de ochenta y cinco años y por la tarde enseña a leer a los niños de un pueblo. Teófilo Sánchez, catorce años, de Toledo, salvó a una chica de morir ahogada en el río Tajo, cuando se encontraba él convaleciente de una pulmonía. Humberto Cruz, de ocho años, de Gran

Canaria, salvó a todos sus hermanos del fuego. José Gisbert, de Barcelona doce años, salvó a todos sus hermanos del incendio que se produjo en su casa y tuvo que estar convaleciente, interno, dos meses en la sala de urgencia del hospital de la Santa Cruz de Barcelona. Antonio Rubio, de Badajoz, en una fuerte tormenta en que un rayo mató a varios hombres, rescató a un hermano suyo de cuatro años y los cadáveres de los hombres que murieron. José Rosell, dieciséis años, de Barcelona, paráltico de una pierna, salvó a una madre y su hijo pequeño en la colisión de dos trenes en la plaza de España, de Barcelona; luego, regresó al túnel y salvó a otras personas; estuvo hospitalizado más de un mes a consecuencia de su acción.

## RODESIA:

# CHOQUES ENCARNIZADOS ENTRE FUERZAS DE SEGURIDAD Y NACIONALISTAS AFRICANOS

### Se produjeron en la región oriental de Bulawaya

## 7 FECHAS DEL MUNDO

MARTES 22.—Hanoi ha sido hoy bombardeada intensamente en un primer ataque sobre la capital vietnamita desde el pasado 10 de junio. El objetivo fue la central de energía eléctrica, situada a unos mil ochocientos metros de la capital, a orillas del río Rojo. Los aparatos norteamericanos despegaron del portaaviones "Criskey" y encontraron una nutrida defensa antiaérea.—La Policía inglesa cree que el atentado a la Embajada de los Estados Unidos, perpetrado el domingo, fue realizado por hispanoamericanos del "Movimiento Revolucionario de Solidaridad".

MIÉRCOLES 23.—Las conversaciones mantenidas sobre Anguilla—las segundas en pocos días—no han dado resultado, según declara lord Sheperd, ministro de Estado del Commonwealth Office. "No obstante", agregó, el hecho de que los países del Caribe participaran voluntariamente, era esperanzador.—Continúa cerrado el canal de Suez. El Cairo exige para su reapertura que desaparezcan previamente "todos los rastros de la agresión israelí".—El suizo Ernesto Tralman, enviado especial de las Naciones Unidas a Jerusalén, fue recibido por dos grupos de manifestantes israelíes que le mostraron su hostilidad al llegar al aeropuerto de Lydda.

JUEVES 24.—Un avión norteamericano, tripulado por suizos, calificado de "avión espía", fue capturado en el sur de Argelia, donde fotografió "instalaciones estratégicas", según anunció Radio Argel.—Se ha impuesto el toque de queda en la ciudad india de Ranchi, situada al sur de Patna, requiriéndose la llegada de las tropas del Ejército para ayudar a la Policía tras los violentos incidentes registrados por cuestiones lingüísticas.—Un soldado norteamericano fue muerto a tiros en Saigón por dos terroristas que tripulaban una motocicleta.

VIERNES 25.—Según un corresponsal del periódico soviético "Pravda", en Hanoi, los bombardeos norteamericanos han destruido casi todas las ciudades del Vietnam del Norte, excepción hecha de Hanoi y el puerto industrial de Haifong.—Inglaterra ha batido su récord de parados. El 24 por 100 del censo laboral está sin empleo. Según datos facilitados por el Ministerio británico de Trabajo, 555.081 personas estaban sin trabajo en el país el 14 de agosto.

SABADO 26.—Casi la mitad de la población de Hanoi, capital de Vietnam del Norte, está siendo evacuada por orden del Gobierno.—El jefe del partido nazi americano, George Lincoln Rockwell, ha sido muerto a tiros en un centro comercial de Arlington.—Una patrulla de Policía fue atacada por turcos chipriotas al sur de la isla portuaria de Limassol.

DOMINGO 27.—Dos baterías antiaéreas israelíes han derribado uno de los dos aviones egipcios que consiguieron penetrar en la zona del desierto de Sinaí. El otro avión fue perseguido por los cabos, haciéndole volver al otro lado del canal de Suez.—El miliciano cubano Manuel Espinoza Díaz, capturado por la Policía venezolana, declaró haber desembarcado en el Estado de Falón con el objeto de "dictar un curso de guerrillas".

LUNES 28.—Una encuesta abierta por el periódico "France Soir" demuestra que el 49 por 100 del país desea la permanencia de De Gaulle. El número de descontentos por su actuación es de un 37 por 100 de las personas interrogadas. La política extranjera del general recibe el asenso de un 56 por 100 de franceses.—Aviones militares aliados incluyeron el transporte de 4.000 soldados desde Europa central hasta la zona norte de Grecia, en el curso de unos ejercicios militares organizados por la Organización de las Naciones Unidas.

El más violento enfrentamiento de los ocurridos hasta ahora tuvo lugar entre las fuerzas de seguridad rodesianas y nacionalistas africanos, en la región oriental del territorio de Bulawaya, la segunda ciudad rodesiana después de la capital, Salisbury.

Según las informaciones, dos oficiales europeos que combatían en las filas rodesianas resultaron muertos en esta batalla, en el curso de la cual las fuerzas de seguridad utilizaron aviones y helicópteros para atacar a los guerrilleros negros.

Un portavoz gubernamental declaró en Salisbury que los nacionalistas africanos habían utilizado bases situadas en Zambia.

Las fuerzas de seguridad rodesianas —añade— han

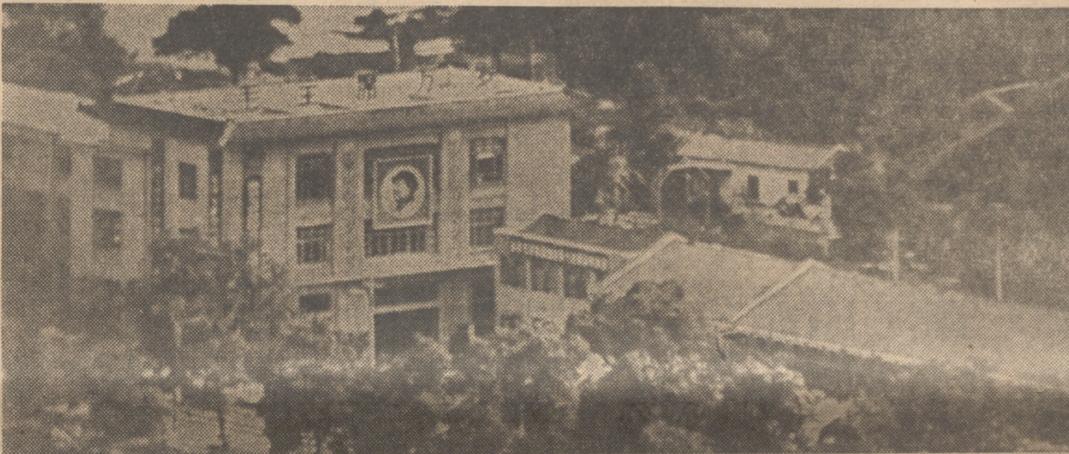
dado muerte a 23 nacionalistas africanos en el curso de los encuentros armados que tuvieron lugar en las proximidades de la frontera con Zambia. Según la misma fuente, las fuerzas de seguridad tuvieron 18 bajas, de ellas seis muertos. Otros 27 guerrilleros negros han sido detenidos. El Gobierno rodesiano hace alusión a una serie de encuentros ocurridos en distintas zonas de la frontera con Zambia, Bostwana y el sudeste africano, en la confluencia con el río Zambesi.

El vicepresidente rodesiano, John Wrathal, acusó a Zambia de apoyar a los terroristas negros y facilitarles bases en el país.

Por su parte, el Departamento británico de Asuntos de la Commonwealth ha negado que Gran Bretaña esté favoreciendo las actividades terroristas en Rodesia.

## REPRESALIAS CHINAS:

# EN HONG-KONG, GRUPOS DE CHINOS COMUNISTAS ATRAVESARON LA FRONTERA ATACANDO LA OFICINA DE INMIGRACION CON BOMBAS INCENDIARIAS EN PEKIN, LA EMBAJADA BRITANICA, ASALTADA, E INCENDIADA LA CANCELLERIA



PASO FRONTERIZO.—Esta fotografía, recibida recientemente de Londres, muestra la estación de ferrocarril de Lowu, en la frontera de China con Hong-Kong. A través de ella, grupos comunistas penetraron en Hong-Kong, provocando feroces incidentes. Dos hombres fueron rociados con petróleo e incendiados, pereciendo uno de ellos

Grupos de manifestantes de la China comunista, respaldados por fuego de ametralladoras, cruzaron el día 24 la frontera de Hong-Kong a la altura de la estación de ferrocarril de Lo Wu, atacando la Oficina de Inmigración mediante bombas incendiarias.

Los manifestantes comenzaron a irrumpir a primera hora de la mañana respaldados por la acción de los soldados chinos. En otro lugar de la frontera, terroristas procomunistas se apoderaron de una emisora de Radio Popular, deteniendo al encargado de la misma y a su hermano, golpeándolos, tras lo cual, los rociaron de petróleo y les prendieron fuego; horas después moría uno de ellos, popular actor de televisión y radio.

También un grupo de cuarenta comunistas chinos cruzó en manifestación la frontera con Hong-Kong, pero fueron obligados a retirarse por los soldados gurdas, que dispararon granadas de gases lacrimógenos. Los actos de salvajismo y terror se apoderaron de la colonia.

## ASALTO A LA EMBAJADA BRITANICA

Una información anterior anunció anteriormente otro hecho vandálico, esta vez en Pekín, perpetrado por los chinos comunistas. Una turba de manifestantes irrumpió en la Embajada británica. Después de la invasión estalló un fuego y quedó totalmente destruida la Cancillería. La residencia del encargado de Negocios, Donald Hopson, cercana a la Cancillería, no fue destruida, pero el mobiliario fue arrojado a la calle y destruido.

Hopson pudo salvarse, y el personal británico de la misión y su familia fueron acogidos en otras Embajadas.

La manifestación se produjo al expirar el plazo de cuarenta y ocho horas dado por China a Gran Bretaña pidiendo, entre otras cosas, reanuden su publicación los tres periódicos comunistas suspendidos en Hong-Kong. La demanda estaba contenida en una nota de protesta que Donald Hopson se había negado a recibir debido a su lenguaje no diplomático. El encargado de Negocios, con siete británicos del personal de la Embajada, se vio rodeado por los manifestantes en la terraza. Le pidieron que bajase la cabeza y confesara sus delitos acerca de la política británica en Hong-Kong, además de recibir la protesta. Hopson se negó, y después de dos horas y media de discusiones y gritos, salió a la puerta principal y, a la vista de las manifestaciones de fuera, fue leída la nota de protesta y en-

tregada a Hopson, que la tomó para enviarla al Gobierno británico.

## PROHIBIDO SALIR DE INGLATERRA A LOS DIPLOMATICOS CHINOS

El Foreign Office ha comunicado al encargado de Negocios de China en Londres que ningún miembro de su personal ni de ninguna organización china en el país podrá abandonar Inglaterra sin permiso oficial británico. La prohibición al personal chino en Gran Bretaña se aplica, entre otras organizaciones, a la China News Agency y al Bank of China.

## NO SE PLANTEARA A LAS NACIONES UNIDAS EL RESCATE DE LAS FAMILIAS DE LOS DIPLOMATICOS BRITANICOS EN PEKIN

Un mensaje de Donald Hopson, encargado de Negocios británico en Pekín, anunció que "todos los funcionarios de la misión y sus familiares están y permanecen a salvo".

El portavoz del Foreign Office añadió que se estaba trabajando intensamente para organizar el viaje de vuelta de las mujeres y niños, familiares de los funcionarios, descartando la sugerencia de plantear el asunto del rescate en las Naciones Unidas.

También se descarta el rumor de que los funcionarios de la misión china en Londres serían "canjeados" como rehenes por las mujeres y niños británicos.

## ANDREAS PAPANDREU, DECLARADO "CULPABLE DE ALTA TRAIACION"

El ex ministro del Gobierno griego, Andreas Papandreu, hijo, ha sido considerado culpable de alta traición, por lo que será juzgado por un Tribunal, según informan fuentes solventes de Atenas.

El hijo del que fue primer ministro griego ha sido acusado de estar complicado en la conspiración "Aspida". En abril fue acusado y encarcelado por vez primera después del golpe militar en el país.

"Aspida" es el nombre dado a un grupo que incluía quince oficiales del Ejército, condenados a penas de dos a dieciocho años de prisión y juzgados el pasado mes de marzo por conspirar para derribar al régimen.

La defensa tiene el derecho de apelación contra la acusación formulada contra Papandreu, pero según el ministro del Interior, general Stylianos Patakos, el acusado no tiene la intención de hacer uso de aquel recurso.

## UN PROYECTO PARA LA PACIFICACION DEL YEMEN

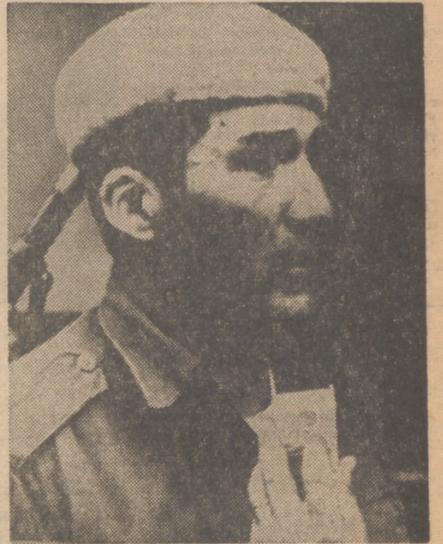
El Presidente de la R. A. U., Gamal Abdel Nasser, ha aceptado en todos sus puntos un plan sudanés para llevar la paz al Yemen.

La agencia de Prensa egipcia Men, indicó que así lo había hecho saber el propio primer ministro sudanés, Mohammed Ahmed Mahgub.

Según las declaraciones del mismo, algunos detalles del plan serán discutidos directamente por el Presidente Nasser, el Rey de la Arabia Saudita, Feisal y el propio Mahgub, en una reunión a celebrar en Jartum, la capital sudanesa.

## PROCESO "CARA AL PUBLICO"

### El de Debray pudo ser escuchado a través de altavoces instalados en varios lugares de La Paz



Para el lunes 28 del corriente mes se fijó la sesión plenaria en el proceso que el Tribunal Militar sigue en la capital de Bolivia al francés Régis Debray y al argentino Ciro Bustos, más cuatro ciudadanos bolivianos, acusados de complicidad con las guerrillas.

Se han dado facilidades a la Prensa para concurrir a esta sesión plenaria, pero por las escasas dimensiones del local—que es la biblioteca que tiene el pueblo para los trabajadores petroleros—y en vista de que no todo el mundo podría ingresar en él, se instalaron altavoces en varios lugares de la población.

## «LLEVABA ARMAS EN EL CAMPAMENTO GUERRILLERO»

Los implicados bolivianos en el proceso militar incoado contra los cómplices de los guerrilleros, declararon que Régis Debray llevaba armas cuando se encontraba en el campamento guerrillero de Nachazuza.

Debray siempre ha negado haber utilizado ninguna arma, y ha reiterado que estuvo con los guerrilleros sólo con fines periodísticos.

Otro de los detenidos, Salustiano Choque, eludió toda pregunta. Ciro Algaranz fue quien recibió propuestas de guerrilleros para adquirir su finca, las cuales no aceptó; pero, en cambio, les vendió ganado.

Este manifestó que en junio pasado la existencia de gente extraña en su zona. Ninguno de los presos supo decir nada acerca de la presencia de «Che» Guevara, sobre el cual parecen existir pruebas de que ha estado en Bolivia organizando las guerrillas castro-comunistas.

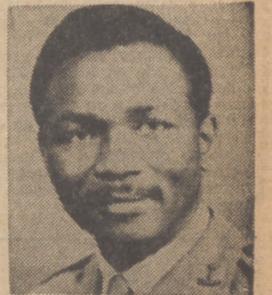
## UN NOMBRE, UN HOMBRE

# YAKABU GOWON

Nigeria ha anunciado la formación de un nuevo gabinete de guerra para poner fin al régimen secesionista de Biafra representado por el teniente coronel Odumegwu Ojukwu. La decisión del jefe del Gobierno Federal nigeriano trae a este a primer plano de actualidad. El conflicto creado por los secesionistas no ofrece perspectivas de inmediata solución y Yakabu Gowon trata de guiar etapas en la guerra abierta.

Gowon asumió el poder a primeros de agosto de 1966. Nació en la localidad de Jos, en la región norte de Nigeria, lleva trece años en el Ejército, habiendo ocupado diversos puestos, tanto en su país como en el extranjero. Pertenece a la tribu hausa, al igual que la mayoría de los habitantes de la región Norte.

Pese a ser de familia musulmana fue educado en escuelas misioneras y en el colegio gubernamental de Zaria y al igual que el general Johnson Aguiyi Ironsi, de puesto por la rebelión militar que llevó a Gowon al Poder, realizó varios cursos superiores en Inglaterra.



Creada la Fuerza de Paz de las Naciones Unidas al producirse la guerra civil del Congo, Gowon fue como oficial del destacamento nigeriano. A su regreso del Congo, en 1963, se le nombró comandante general del Ejército de Estado militar que derrocó al Gobierno civil, se le nombró jefe de Estado Mayor del Ejército de Nigeria. Pertenece, además, al Consejo Supremo Militar que gobernó el país desde el golpe de Estado de Ironsi.

# TRES MUERTOS Y MAS DE MIL HECTAREAS DE TERRENO CALGINADAS EN SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS

## S. O. S. DE SIETE DIAS

**VEINTISEIS PERSONAS** han muerto en Tarma (Perú) a consecuencia de una ola de frío que se ha cernido sobre la zona por espacio de cerca de un mes. La mayoría de las víctimas han fallecido de trastornos pulmonares. La temperatura ha sido tan baja que el agua se ha helado incluso en las tuberías de conducción.

**POR BEBER** tintura para limpiar el calzado han muerto en Bombay (India) ocho personas y otras siete han tenido que ser hospitalizadas en estado gravísimo.

**UNA ESTAFA** por valor de 800 millones de liras—unos 80 millones de pesetas—ha sido descubierta en Roma. Nueve personas, entre ellas un empleado del Banco Commerciale Italiano, han sido detenidas tras una laboriosa investigación de la Interpol.

**UN AUTOBUS** de la línea de viajeros de Pego (Alicante) chocó con un camión entre Campello y Villajoyosa, resultando un viajero muerto y veinticinco heridos.

**DOS INDIVIDUOS**, cuyos rasgos fisonómicos delataban su procedencia norteafricana, se han apoderado en una joyería de Andorra de brillantes por un valor de 1.300.000 pesetas.

**UN OMNIBUS** que transportaba treinta y cinco peregrinos que regresaban del santuario colombiano de Las Lajas cayó por un terraplén. El balance de víctimas es de ocho muertos y veintisiete heridos.

**MANUEL SANTOS GOMEZ**, de treinta años, causó graves heridas con un cuchillo de cocina, en el transcurso de una discusión, a su madre política, Elisa Solano Sarteche, de sesenta y seis años, que falleció a poco de ingresar en el hospital. El hecho ha sucedido en Gavá (Barcelona).

**JOSE QUINTANA MARIN** (El Tachuela), de treinta y siete años, ha fallecido en el Hospital Provincial de Ciudad Real a consecuencia de los golpes recibidos de Francisco Sánchez Jiménez. Los dos se pelearon en un bar.

**LA POLICIA DE PARIS** ha detenido a Jacques Prebost, de veintisiete años, delincuente habitual, que se ha confesado autor del asesinato del intérprete del O. T. A. A. Michel Safirstein, ocurrido días atrás. Prebost acompañó a su casa a Safirstein, le pidió dinero y al negarse el intérprete a dárselo le disparó a quemarropa varios tiros de revólver.

**LA BRIGADA** de Investigación Criminal de Barcelona ha logrado detener en pocas horas al asesino de doña Montserrat Garu Sevilla, a la que atacó con una lima en el domicilio de la víctima, calle de Yolanda. La señora Grau resultó muerta, y su hija Cristina, de dos años, con heridas. El asesino huyó, siendo visto por un vecino. A las pocas horas la Policía le detenía en una barraca de Montjuich. Se trata de José Martínez Gallardo, que trabajaba en el taller del esposo de Montserrat, el cual parece que mantenía relaciones ilícitas con una tía de José.



### APRENDA A DISECAR

Aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos; adorne su casa. Diviértase y gane dinero diseccionando para otros. Pida folleto gratis a:

Instituto JUNGLA. Sección B.C. APARTADO 9.183. — MADRID-9 (Autorización M. Educación n.º 27)



**MÁS RIQUEZA QUEMADA.**—Un aspecto del gigantesco incendio que ha calcinado unas mil hectáreas de pinos en el término de San Martín de Valdeiglesias. Tres hombres murieron en la labor de extinción

Una imprudencia de las muchas que lamentablemente se cometen durante el verano por los grupos de excursionistas, parece haber sido la causa del nuevo incendio forestal ocurrido en España, ahora en la zona de San Martín de Valdeiglesias. Los ingenieros forestales afirman que la extensión afectada por el fuego puede calcularse en una cifra superior a las mil hectáreas de pinar y pasto común de los términos municipales de San Martín, Pelayos de la Fuente, Navas del

Rey y Villa del Prado. Las pérdidas no han podido evaluarse todavía, pero evidentemente son muy elevadas, y hay que lamentar la muerte de tres personas; tres hombres murieron tratando de extinguir el incendio. Las tres víctimas son Pedro García Lastra, de treinta y nueve años, soltero, empleado del Servicio Municipal de Limpieza de San Martín de Valdeiglesias; Benito Bravo Pérez, de cincuenta y seis, casado, con ocho hijos, agricultor; y Fausto Gómez Vicente, de cincuenta y seis, casado.

## DAVID HOSKIN SE CONFIESA AUTOR DE LA MUERTE DE SU ESPOSA Y DE SUS CUATRO HIJOS

El mismo se hirió y ató a un poste para buscarse la coartada

La semana pasada dábamos cuenta de un horroroso crimen cometido en Minnesota (Estados Unidos) y que en un principio se achacó a un grupo de gamberros. David Hoskin había sido encontrado al amanecer herido de dos disparos en el pecho y amarrado a un poste frente a su casa, que aparecía totalmente destruida por el fuego. David contó su historia: A última hora de la noche, mientras veía un programa de televisión, sintió ruidos fuera y se asomó a ver de dónde procedían. En la puerta se encontró con un grupo de individuos que le llevaron fuera, le amarraron a un poste y le dispararon dos tiros, incendiando después la casa en que

dormían su esposa y cuatro hijos.

No fue una historia convincente para la Policía. Parecía increíble que David no hubiera podido defenderse, ni tampoco su esposa e hijos. Además, la esposa no había muerto a causa del fuego, sino por arma de fuego. Agentes especializados sometieron a David a un estrecho interrogatorio y el parricida acabó confesando su crimen: había sido él quien mató a su esposa e incendió la casa, hiriéndose seguidamente y amarrándose a un poste para buscarse la coartada. Pero todo le ha fallado y ha ingresado en prisión acusado del quintuple asesinato.

## APARECE MUERTO BRIAN EPSTEIN FUE EL HOMBRE QUE LANZO A «LOS BEATLES», DE CUYAS GANANCIAS SE LLEVABA EL VEINTICINCO POR CIENTO

Brian Epstein, representante musical y el hombre que lanzó a los mundialmente famosos Beatles, ha sido hallado muerto en su casa de Londres. Epstein estaba enfermo desde hace meses, pero de momento no se conocen las causas inmediatas de su muerte.

Un amigo de Epstein ha manifestado: «De momento no conocemos a qué se ha debido su muerte, pero no hay ninguna extraña circunstancia en ella.» Brian Epstein contaba treinta y dos años y, como los miembros del cuarteto que él lanzó a la fama, había nacido en Liverpool.

Cursó estudios en un colegio privado y más tarde en la Real Academia de Artes Dramáticas de esta capital.

Durante un corto período volvió a Liverpool, donde trabajó en uno de los almacenes de la cadena que su familia posee en el noroeste de Inglaterra, donde vendía discos.

Fue entonces cuando conoció a los Beatles, porque todos los jóvenes que iban a la tienda pedían discos del que sería internacionalmente famoso conjunto.

Brian decidió entrar en contacto con ellos y, finalmente, los descubrió en la sala The Cavern, de Liverpool, y los cuatro

melenudos acordaron poner su futuro artístico en manos de Epstein.

Al principio Epstein confesaba que había perdido dinero con sus protegidos; pero más tarde, cuando los Beatles comenzaron a ganar dinero a razón de ocho mil libras por semana, Brian percibía el 25 por 100 de todas sus ganancias.

Epstein era una figura clave de la música «pop» en su ciudad natal, y entre los famosos descubiertos por él se encuentran Cilla Black, Gerry and the Paces Makers, Billy J. Kramer, por citar sólo algunos.

Más tarde se trasladó a Londres, y desde aquí manipulaba las turnos de sus protegidos y la compañía de discos de los Beatles, valorada en muchos millones de libras.

Entre sus intereses se hallaba el teatro, y como empresario llevó a la escena del «west end» obras teatrales de controversia.

Al parecer, los Beatles han sido inmediatamente informados de la muerte de Epstein y se espera vuelvan esta misma noche de Bangor, en el norte de Gales, donde se desplazaron el viernes para ser iniciados en el culto «yogi» por el santón indio Maharashi.

## EL LOCO VERANO U. S. A.

# UN HOMBRE DE VEINTICINCO AÑOS MATA A SUS TRES HIJOS PARA QUE NO FUERAN INFLUENCIADOS POR LA MADRE



**ASESINO A SUS HIJOS.**—Este es John H. Linn, de veinticinco años, al que custodia el «sheriff» de Laurence County después de detenerle por la muerte de sus tres hijos, a los que no quería ver influenciados por su madre, bailarina profesional

Continúa la tremenda ola de crímenes USA. El año pasado fue el crimen de las enfermeras de Chicago y los de los estudiantes y visitantes de la Universidad de Houston. La tónica de este verano, no menos sangriento, son los parricidios. El último ha sucedido en Heltonville, Indiana, donde John Linn, de veinticinco años, se ha declarado culpable de la muerte de sus tres hijos, de edades comprendidas entre dos y cinco años, cuyos cadáveres fueron encontrados por la Policía en un sector rural.

Los tres cadáveres presentaban huellas de bala en la cabeza. Según declaró Linn ante la Policía, recogió a los pequeños de una guardería infantil de Jeffersonville, donde habían sido dejados por su madre, de la que John Linn se había divorciado meses antes.

Parece ser que el homicida ha declarado a las autoridades que tomó tal determinación para evitar que fueran influenciados por

su madre, que trabajaba como bailarina «go-go» en un club nocturno.

## TRES SUBDITOS SUIZOS SERAN JUZGADOS EN ARGELIA

Wilfred Schlatter, Jean Maurice Ruff y André Juillard, súbditos suizos, acusados de volar sobre Argelia en misión de espionaje, serán juzgados por un Tribunal civil, según se anuncia.

El avión en que viajaban fue obligado a aterrizar y los tres tripulantes fueron detenidos. El encargado de Negocios de Suiza en Argel pidió un informe completo sobre los cargos que se hacen a los acusados, así como sobre su estado de salud y si se les podría visitar.

## BIRMINGHAM: UN ASESINO DE NIÑAS ANDA SUELTO

Cristine Darby, de nueve años, ha sido su tercera víctima en diecinueve meses

El horror se extiende entre las familias de la zona inglesa de Birmingham, por donde anda suelto un asesino maniaco sexual. Las primeras noticias que se tuvieron de él datan de diecinueve meses atrás, cuando aparecieron en las proximidades de Walsall los cadáveres de Margaret Reynolds, de seis años, y Diana Tift, de nueve, salvajemente maltratadas. Los cuerpos estaban tapados con hojarasca, desnudos, en un bosque. El mismo donde ahora acaba de aparecer el cuerpo de Cristine Darby, otra niña de nueve años. Cristine jugaba cerca de su casa con unos amiguitos cuando

se detuvo un coche al lado del grupo y un individuo joven hizo a Cristine a subir para que le indicase una dirección. La niña, creyendo hacer un favor al desconocido, subió al coche para guiarle a la dirección solicitada, y ya no se volvió a saber nada de ella hasta que su cuerpo, también salvajemente maltratado, apareció medio desmenuado en el bosque.

Los datos que han podido facilitar los otros niños sobre el hombre y el coche son confusos y contradictorios, pero con ellos se ha lanzado toda la Policía del país a la búsqueda del pugnante criminal.

## NUEVA TRAGEDIA MINERA

# DOS HOMBRES MUERTOS Y OTROS DOS SALVADOS EN UNA MINA DE FUENTEOVEJUNA

Cuando todavía no se ha perdido el eco doloroso de la catástrofe minera de Turón, otro accidente ha costado dos nuevas vidas en el pozo denominado «Rampa», de la mina San Rafael, del término municipal de Fuenteovejuna. Al producirse un derrumbamiento en el citado pozo, cuatro mineros quedaron atrapados, sepultados entre escombros. Uno de ellos logró salir a la superficie por sus propios medios, salvándose así de

una muerte segura. Un segundo minero fue rescatado por los equipos de salvamento a las treinta y seis horas del hundimiento. Pero los otros dos infortunados trabajadores permanecen asfixiados, a pesar de todos los esfuerzos realizados en su rescate. Se trata de Antonio Martín García, de cuarenta y nueve años, que deja viuda y cuatro hijos, y Antonio José Martínez Castillo, de veintisiete años, que deja también viuda y dos hijos.

## Precocidad delictiva

# A los nueve años era jefe de una banda de seis muchachos que robaba en los comercios de Tortosa

Hacia varios meses que los agentes de la autoridad de Tortosa realizaban activas gestiones para dar con los autores de los asaltos que se venían cometiendo en establecimientos comerciales de la ciudad, de los que se llevaban el dinero que encontraban en los cajones.

Por fin se ha podido proceder al descubrimiento y detención de los que durante tan largo período venían despertando la inquietud y la zozobra en todos los medios comerciales y policíacos. Se trata de una pandilla compuesta de seis muchachos de los nueve a los catorce años, que estaba capitaneada y dirigida por M. G. M., de nueve años, que se han confesado autores de varios de los asaltos perpetrados durante varias semanas. Según las manifestaciones del jefe, en un establecimiento se apoderaron de 900 pesetas; en otro, 1.200; en otro, 165, y en otros, de cantidades inferiores, añadiendo más a ellos no les interesaba más que el dinero, pero no las muchas golosinas que contenían los establecimientos «visitados». Con gran desfondo, este jefe de nueve años ha ido detallando todos los hechos que habían puesto en jaque a los agentes de la autoridad y despertado la inquietud de los dueños de los establecimientos comerciales.

# AQUEL MADRID DEL CUPLLE

# VERBENAS Y TEATROS

Una de las cosas más pintorescas del Madrid que evocamos eran las verbenas. Rompía el fuego la de San Antonio. Salían de las arcas los primeros «mantones alfombrados». Garbo y majez de las antiguas mancias reencarnadas en las modistillas y planchadoras. Ellos, con sus pantalones de odalisca, garrota y bombín. Auténticos personajes de Arniches. Habla recortada, castizos y tales. Imperaban en la atmósfera las frases ya de clisé:

—No seas panoli.  
—¡Mi madre, qué fototipial!  
—¡Amos, anda!  
—¡Que te den dos juros!  
—Eres un lipendi.  
Había cierta finura en el guaseo multitudinario. La ermita del Santo, recogiendo terrores tradicionales. Dentro, los frescos de Goya. Fuera, los frascos de siempre. ¡Pero con gracia labial y prudentes modales! En el re-

estar en todo, recorrerlo todo, probarlo, y entrar en todo para contribuir a la manudatoría de los mínimos industriales.

Con parecido clisé venía la verbena de La Cara de Dios, al final de la calle de la Princesa, cuya verbena inspiró a Arniches, con el mismo título, uno de sus sainetes más logrados. La de Chamberí, que motivó la deliciosa narración «Los cohetes de la verbena», original de Pedro de Répide. Los escritores de fama no repudiaron estas facetas sanas y costumbristas. ¡También muy lejos de tremendismos, existencialismo, angustias vitales y demás garambainas! Répide, con sus zapatos de tacón cubano; Carrère, Diego San José, con su cabeza blanca; Antonio Casero, Fernando Mora, Ramón, La Colombine..., nos deleitaron con relatos verbeneros de los madriles, tan castizos y populares. Y con tantas «esencias». La civilización y el progreso ran arrumbado casi todo esto en el desván.

A la verbena de Chamberí seguía la del Pacífico, por la estación de Atocha. Finalmente, el trueno gordo de la verbena de la Paloma, en plenos barrios bajos, la de más tradición y la que inspiró a Bretón y a Ricardo de la Vega su zarzuela famosa, joya auténtica de la lírica nacional. En estas verbenas parecía que danzaban por el aire los compases de la música de Bretón, Chueca, Barbieri, Chapi, Quinto Valverde... ¡Se palpaban acústicamente, valga la expresión!

En esta verbena de la Paloma, con tanta solera, todavía se mantiene en pie el triptico inolvidable —Julían, don Hilarión y la chullilla—, pero con otra sicología, con otros indumentos, con distinta personalidad. La chullilla es ahora taquimeca. Don Hilarión, un contratista de obras. Y Julían, cualquier vecino del Gran Madrid.

## DRAMAS Y COMEDIAS

¡Qué compañías aquéllas! Bordaban todo lo que representaban. La de Ricardo Calvo, en el Español. La de Enrique Borrás, en el teatro Centro. A cinco y a tres pesetas la butaca, respectivamente. En la compañía de Ricardo Calvo formaban la Ruiz Moragas (que se casó con Gaoña), Carmen Seco, Emilio Meesejo, etc. En el elenco de Borrás estaban Margarita Kirgu, Ruiz Tatay, Alberto Romea, Gatuellas... El teatro clásico —denso de humanidad—, interpretado magistralmente por las citadas compañías, levantaba entusiasmos indescriptibles. Aquellos actores recitaban formidablemente el verso, lo que no saben hacer los de hoy. Hacían llegar al público la belleza suprema de las obras «Don Alvaro o la fuerza del sino», «Reinar después de morir», «El alcalde de Zalamea», «Don Juan Tenorio»...

Había un buen plantel de actores «en verso» en aquel Madrid: Tallaví, Morano, Miguel Muñoz, Díaz de Mendoza, María Guerrero, Rosario Pino, Emilio Thuiller, María Palóu, Carmen Cobeña, Hortensia Gelabert, Irene López Heredia, Ernesto Vilches... Como Lola Membrives, Mercedes Pérez de Vargas y algunas más.

Simó Raso, Leocadia Alba, Zorrilla y Bonafé, actores de mucha vis cómica, apencaron con el teatro dislocado de los dos Pericos, achabacando mucho la escena. Muñoz Seca tuvo dos éxitos arrolladores con este teatro bufo: «La hora del repartío» y «La venganza de don Mendo». Chicote y Loreto Prado, con el inmenso Castrito, sostuvieron en el teatro Cómico las producciones de Arniches —sainetes y comedias—, tan humano, como un fluir de la vida, espolvoreado por la gracia fina del alicantino ilustre, uno de los mejores autores que ha tenido España en todos los tiempos.

## ZARZUELAS Y REVISTAS: LOS DEL APOLO

La zarzuela grande tenía su Meca en el teatro Apolo, con Casimiro Ortas, Galleguito, Ruffart, Rosario Leonis... Epoca feliz de la zarzuela española con la reposición de «La Gran Vía», «El rey que rabió», «La Revoltosa», «La viejecita», «La verbena de la Paloma»..., alternando con sainetes del gran Arniches y las zarzuelas de Luna y de Pepe Sarrano. Música, la antigua y la moderna, que con-

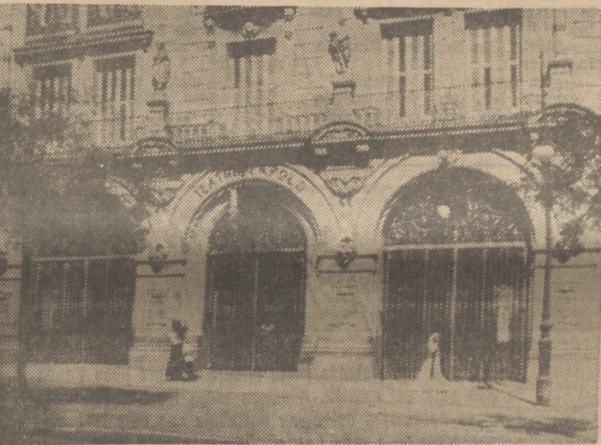
taba con innumerables entusiasmas.

Ortas hacía una creación de «Serafín el pinturero», «El amigo Melquiades» y del doctor Ben y Ben de «El asombro de Damasco». Así como de todas las producciones escénicas cuyos protagonistas encarnó de una manera salerosa. La figura cómica de Casimiro ya propendía

## EL AGUARDIENTE, EL OJEN Y EL ANIS (TODAVIA NO HABIA APARECIDO EL WHISKY) ERAN LAS BEBIDAS TIPICAS



Don Carlos Arniches, el escritor alicantino que descubrió el lenguaje del Madrid castizo, se inspiraba directamente en el pueblo. En esta fotografía aparece dialogando con unos ropavejeros de la calle del Peñón, en el Rastro (calle a la que se daría años después el nombre de Arniches), y anotando trases y modismos que llevaba a sus sainetes



El viejo y ya desaparecido teatro de Apolo. Se le llamó la «catedral del género chico». En su escenario se estrenó «La Revoltosa» el 25 de noviembre de 1897. El 26 de marzo de 1909 pasó ante él el entierro de Chapi y la orquesta interpretó, en homenaje al maestro, los cantables de «La Zarina» y «El tambor de granaderos»

a la bulla. Su presencia en las tablas constituía un regocijo permanente. Pero es que además era un actor como una casa. El genial farandulero siempre actuaba entre un simón de ritas. Junto a él, el estupendo Galleguito, el hilarante Díaz —famoso Kadí de «El asombro de Damasco»— y la desambrante Rosario Leonis, que además de ser una actriz de primera clase cantaba como los propios ángeles. Hizo popular en Madrid la canción «¡Soy española!», de «El niño judío». La butaca valía cinco pesetas. ¡Regalada para la cantidad de arte que suministraban aquellas obras y aquellos actores!

## LOS DEL REINA VICTORIA

Allí estaba la vejez gloriosa de Pepe Moncayo entre las líneas escultóricas de Teresita Saavedra, las hermanas Cortesinas —que parecían escapadas de algún friso del Partenón— y de Consuelito Hidalgo, el «clou» de la compañía, otra belleza de las de aupa y artista de la cabeza hasta los pies. Se decía que andaba majareta por ella un personaje de elevada prosapia, gran cazador en las cinegéticas de los escenarios. Había motivo para perder por Consuelito la chaveta. ¡Y algo más! Con la pureza de contornos que poseían estas damas —y sus gorjeos dulces— el triunfo de «El príncipe Carnaval», que abrió marcha en las revistas de su tiempo — fue grande. También costaba cinco pesetas la butaca.

## LOS DEL NOVEDADES

En aquel teatro, que tuvo un trágico fin — un incendio horroroso lo devastó, ocurriendo numerosas víctimas... actuaba una compañía discreta, al frente de la cual se hallaban Aparisi y María Lacalle. Daban cuatro

una zarzuelita titulada «El compañero cocido», henchida de números coreográficos. Había uno de bolcheviques —fruta desconocida entonces en Madrid— con las pelambres alborotadas, a lo Trotsky, que se jaleó mucho. Las cosas de Rusia se tomaban a broma y con músicas casquivanas. El país, en opinión de Madame Stael, que daba la sensación, cuando se entraba allí, de que la gente acababa de marcharse, se circunscribía en la mente de los madrileños a osos, nieves y cabellos alborotados. El terrorífico coro de bolcheviques, cantando y bailando sobre el escenario, portando teas encendidas, solamente producía un sano regocijo. La gente se divertía en el Novedades, entre carcajadas, como se divertía entre lágrimas en el cercano teatro de la Latina, donde unas compañías deficientes «daban» unos dramas truculentos.

En cierta obra había un personaje revolucionario, albañil de oficio. Los albañiles y los zapateros de portal, hasta que Muñoz Seca trajo sus gañanes andaluces —¡inolvidable «Petróleo»!— fueron los temibles ácratas de la escena. El albañil de «El compañero cocido» se expresaba mitinesco:

—¡Camaradas! ¡Ha sonado la hora del progreso en el Longines de la civilización! ¡Hay que ir detrás de la «cultura» aunque nos dejemos las alpargatas en el camino!

Y ante las muestras aprobatorias de los oyentes, seguía: —Mucho agradezco, queridos compañeros, estas cabezadas que me dais de aprobación, pero a mí, con una sola cabezada me basta.

—¡Eso es! ¡Que se la pongan! —coreaba el público hasta desternillarse.

## LOS DEL MARTIN

En el teatro de la calle de Santa Brígida se cultivaba la frivolidad. Como en Novedades, había funciones sencillas. Y la «sección vermú» del Martín pasó a la posteridad. Breñaño y Heredia, con la Paisano y la Barandiarán, acaudillados por Salvador Videgán —el actor cómico más completo y con más recursos que ha tenido España— brillaron en el género, rodeados de unas vicetiples y coristas que eran el desiderátum plástico.

¡Fenómeno, que diríamos hoy! Allí se estrenaron «Las corsarias», donde se reveló el maestro Alonso —letra de Paradas y Giménez—, que obtuvo un triunfo de clamor. Había un pasodoble —el de «la banderita»— que se hizo en seguida muy popular.

■ Arniches se inspiró en la verbena de La Cara de Dios para uno de sus sainetes

■ Grandes actores y actrices: Tallaví, Morano, Thuiller, Díaz de Mendoza, María Guerrero, Rosario Pino... y siguen las firmas

■ El viejo teatro Apolo, cuna de la zarzuela grande

■ La presencia de Casimiro Ortas en las tablas era un regocijo permanente

■ La Cuarta de Novedades dio popularidad a un teatro de trágico fin

■ Loreto y Chicote, una gracia fresca y espontánea que hacía felices a los madrileños



La malagueña Rosario Pino unía la gracia y la simpatía a un arte excepcional. Durante muchos años fue reina de la escena española. Estrenó obras de los Quintero y Benavente. Para ella y para Emilio Thuiller escribió don Jacinto su famosa obra «Cuando los hijos de Eva no son los hijos de Adán»



Hasta lo más hondo del corazón madrileño caló la chispeante gracia y simpatía de aquella pareja teatral integrada por Loreto Prado y Enrique Chicote. En el teatro Cómico sostuvieron durante noches triunfales las obras de Arniches y otros autores de vena popular. La escena corresponde a «El botones del hotel Ambers», uno de sus más señalados éxitos



En la pléyade de actores famosos que el público madrileño pudo conocer y escuchar estaba el malagueño José Tallaví. Con Francisco Morano y Emilio Thuiller (éste algo posterior y malagueño también), llevó a escena un arte inspirado en la naturalidad y verdad interpretativa

cinto de la verbena, los pira-pam-pams, los tíovivos, la noria, el tubo de la risa, las barracas de los fenómenos con el hombre-serpiente y la mujer-cañón, anunciados con chatarrinones pictóricos precursores del cubismo, que estaban ya pidiendo a gritos la venida de las musas de García Lorca, la literatura de Ramón y el pincel de Solana, para que sacaran a todo esto juegos insospechados. Olor de chorros, de aguardiente y de fritangas de boquerones y pescadillas. El barracán de las fotos disparatadas. Se podía uno retratar de torero, con mantón de Manila, pilotando un avión, bailando unas sevillanas... Bastaba asomar la cabeza por unas bambalinas.

Atmósfera de jaleío y de jarana. Calles adornadas con grimpolas y gallardetes, cademetas de papel, farolillos venecianos... Pedreros, cohetes, la broma constante de los «matasuegras», descomunales bigotes postizos que se hubieran carcajeado del bigote finístico de Dalí. Bailes castizos al aire libre, con premios a las mejores parejas —las había que se «marcaban un chotis en un ladrillo»—, erizados por la música de los mandurrios populares. ¡Qué lejos todavía de los metales negroides!

Alegría masiva en jóvenes y en granados. Diversiones en las barradas, de año en año, con tanta «personalidad». Bellos cielos de joyería. Vientecillos nocturnos y refrigeradores que ahogaban a los calores estivales. Junto a los cohetes que rubricaban notablemente el firmamento, el archipiélago sonoro de las tracas. Y la ascensión lenta de los cromáticos globos de papel, luciendo sus camisetas de futbolistas. Olores de aceites Tenderetes típicos para el comestible y el bebestible. El aguardiente, el anís y el ojén como primates de las típicas gurgitaciones. ¡Qué lejos también las consumiciones exóticas de ginebras y whiskys! Los «chicos» y los «faroles» de Valdepeñas alternando con la cebada y el limón, con la horchata de chufas valenciana —toda tan autárquico— y la cerveza universal —entonces auténtico lúpulo teutón—, insustituible para mitigar la sed gorda. Había que

# COLUMNA SONORA

RAPHAEL, siempre en escena, se ofreció recientemente para dar un festival gratuito a beneficio de los damnificados en la catástrofe de Caracas. Un telegrama personal de Raúl Leoni —Presidente de Venezuela— agradeciéndole su atención, y ahora que la noticia va tomando cuerpo, es casi segura la marcha de nuestro divo, en el mes de octubre, a Caracas para cumplir lo ofrecido.

Un bonito gesto.

## LOS MUSICO-VERANEANTES

Ingenuo de nosotros, que habíamos creído en la emigración de las guitarras eléctrica. Durante todo el invierno habíamos llegado a la conclusión de que los llamados "grupos melencidos" estaban llamados a desaparecer, y el caso es que nos resistimos a no querer pensar. La verdad es que proliferan sin que conozcamos el sistema procreativo.

En todas las playas españolas, en hoteles, boîtes, terrazas, etc., se escuchan apolonadamente conjuntos hasta la fecha insoportables: LOS CACOS, LOS GLACIALES, LOS MING, THE ROBINSONS y doce mil nombres más de conjuntos que no lo hemos oído en toda nuestra vida.

Pasemos ya por la abundancia, pero existe otro problema más importante. Existen grupos que se forman nada más que para la explotación del verano, incluso con elementos extranjeros que llegan a España haciendo auto-stop, tocan, veranean y se marchan.

Esta es una forma de quitar trabajo al verdadero profesional que vive de la música todo el año y está legalmente autorizado para el ejercicio de su profesión. En resumidas cuentas, que no estaría de más que se tomaran las medidas oportunas para poner punto final a ese tipo de intrusismo.

## VARIACIONES SOBRE EL TEMA

El programa musical de TVE "ESCALA EN HI-FI", que ha venido dirigiendo y realizando hasta la fecha Fernando García de la Vega, es muy posible que deje de existir para la próxima temporada, pese al desconuelo de todos sus seguidores, que no eran pocos. En su lugar ya se barajan nombres de espacios dedicados a música moderna y de los que se haría cargo el popular y competente realizador.

EL FESTIVAL INTERNACIONAL de Río de Janeiro tendrá lugar del 19 al 29 del próximo mes de octubre, dentro del maravilloso marco del MARACANZINHO STADIUM. MANOLO DIAZ disputará el primer premio, que asciende a la respetable suma de 300.000 pesetas. Si las consigue, mejor que mejor, y si no tendrá que conformarse con el trofeo denominado EL GALLO DE ORO (que esperamos que lo sea), suponiendo que su canción quede clasificada entre las cinco primeras.

Anuncian su participación en dicho Festival famosos intérpretes mundialmente reconocidos, como MINA, UDO JURGENS, ALAIN BARRIERE, CATERINA VALENTE, ANTONIO PRIETO y otros muchos. También el popular AUGUSTO ALGUERO formará parte del Jurado clasificador.

## NO ES PARA MENOS

El mismísimo LOUIS FERAUD, constante creador de la moda juvenil en Francia e Inglaterra, al cual se le puede denominar como "el Dalí de la vestimenta", exclamó recientemente: "¿A DONDE VAMOS A LLEGAR?" Hay que reconocer que el pobre hombre tiene razón. De acuerdo en que fue uno de los precursores de estos desatinos —hay que reconocer que marcó la pauta—, pero ahí lleva el hombre su cruz. Ahora, este buen señor está a punto de implantar una nueva moda, la capa de BATMAN, el conocido personaje de la televisión americana, que viene a ser un SUPERMAN de otras latitudes. Algunos conjuntos musicales de Inglaterra y Francia han sido los primeros en aceptar la moda de la capa BATMAN, pero al mismo tiempo llevan minifalda escocesa de hilo de hierro, un ojo tapado, calcomanías en toda la epidermis —incluida la cara—, dos trenzas sujetas por lazos de colores vivos y un sombrero de acero transparente.

Comprenden ustedes ahora la exclamación del señor Féraud y, por supuesto, la de cualquier hijo de vecino?



## Ringo, otra vez papá

Menos pelo y un hijo más. En efecto, las melenas del melencido «beatle» Ringo Star parecen más cortas. En cambio le ha crecido la familia con el nacimiento de este nuevo hijo, al que se le ha impuesto el nombre de Jason. Ringo sonríe feliz junto a su esposa y el bebé en el hospital de la Reina Carlota

## CARTEL DE ESTRENOS

### "EL BRONCE DE ENRIQUE VARGAS"

De los espectáculos más o menos folklóricos llegó a abusarse tanto que acabaron por aburrir al público. Temporadas hubo en Madrid en que una mayoría de teatros estaba dedicado al género. Las cosas volvieron a su lugar y quedaron como cultivadores del folklore los justos. Entre ellos sigue contando El Príncipe Gitano, que nació y vive en el género y que, indudablemente, lo domina y sabe encontrar lo que al público adicto a esta clase de espectáculos le gusta. El Príncipe Gitano se ha presentado en el Calderón con "El bronce de Enrique Vargas", un espectáculo a caballo entre las variedades y el folklore, bien presentado y distraído en su conjunto. El Príncipe Gitano se ha rodeado de un excelente plantel de artistas, que contribuyen con su arte al éxito global. Citemos a Fernando Romero y Paquito de Jerez como elementos más destacados. En resumen, un espectáculo agradable para pasar un buen rato.

# ROSARIO NO HA PENSADO TODAVIA EN RETIRARSE

«Aún pienso continuar en esto varios años más»

En la pequeña y gran historia del baile español, la pareja que formaron Rosario y Antonio, puede simbolizar toda la fuerza y autenticidad de un género. Rosario, «ballaora», vibra cada vez que la embriaguez de su baile le inunda el corazón. Las castañuelas de Rosario en su rítmico repique dejan entreabierta la ventana de la melancolía.

- ¿Qué es para Rosario el «ballet»?
- Algo muy difícil de explicar. Subjetivamente, para mí, lo es todo. Empecé muy niña, en Sevilla, en una escuela de baile. En el año 1929 actué en la Exposición Internacional Iberoamericana. Un año después viajaba a Bruselas. Como profesional empecé el año treinta y dos.
- ¿El encuentro con Antonio?
- En esa escuela de que le hablé. Cuando él llegó, yo era ya una «veterana».
- ¿Su peregrinar por el mundo le habrá deparado muchos éxitos...
- Cierto. En América, Francia, Inglaterra...
- ¿Ha pensado en retirarse?
- ¿Yo? No, no. Aún pienso continuar en esto varios años más.
- ¿Cómo se divierte Rosario?
- Viviendo al día. Mis predilecciones están repartidas entre el cine, el teatro y la música clásica.
- ¿Cuál es su rasgo más actualizado cuando actúa?
- La seriedad. Ante todo, soy muy seria.
- ¿Qué siente cuando baila?
- Respeto. Soy española y siento el baile. Hay que poner toda el alma y todo el respeto.

## TONY DALLARA, PINTOR

En octubre presentará en Barcelona la primera exposición de sus cuadros

Tony Dallara es uno de los ídolos de la «nueva ola». Últimamente ha ganado el Festival de Benidorm y su voz es una de las más cotizadas. Tony Dallara parecía vivir sólo de la canción y para la canción. Pero resulta que también tiene su «hobby», una actividad importante al margen del canto, Dallara, en efecto, es también pintor. Muy pocos son los que conocen esta faceta artística del gran cantante de melodías modernas. En su país natal, Dallara ha presentado varias exposiciones con éxito muy lisonjero y posee distinciones y medallas que acreditan sus dotes de pintor.

Aquí viene la noticia. Tony Dallara, dentro de muy poco posiblemente en octubre, va a presentar en España la primera exposición de sus cuadros. La ciudad elegida por el cantante-pintor ha sido Barcelona. Admirador ferviente de Picasso, Miró y Dalí, Dallara ha explicado que empezó con el abstracto después del figurativo; luego se dedicó al «pop-art» y últimamente al «Liberty 67», estilo pictórico del que se considera precursor.

Pero, en definitiva, la calidad de su pintura y si es mejor pintor que cantante o viceversa, ya se verá cuando exponga.

## CONCHA DEL APUNTADOR

ROCIO DURCAL ha dado por terminadas sus vacaciones y se encuentra ya de regreso en Madrid. Viene tostada de la playa de Cadaqués y dispuesta a estudiar su papel de la próxima comedia musical, de la que será protagonista en un teatro madrileño.

SAN SEBASTIAN sigue siendo la capital teatral del verano. Todas las compañías pasan por sus escenarios a lo largo del estío. Las últimas que han hecho las delicias de los donostiarros y de los no donostiarros, pero que veranean en la Bella Easo, han sido la de Antonio con sus ballets de Madrid, que pasó por el Victoria Eugenia, cediendo el escenario a la Lope de Vega, que interpretó también con mérito grande «Madre Coraje» y «Retablo jovin», de Brecht y Casona, respectivamente, y en el Príncipe causó un impacto de risa «Carolina» se ha perdido, protagonizada por Isabelita Garcés.

ISMAEL MERLO, con Vicky Lagos y Mara Goyanes, hace la campaña del Norte. Últimamente ha actuado en Bilbao con la obra de Alfonso Paso «Dos sin tres».

ALBERTO CLOSAS tendrá un importante programa de televisión a partir de octubre: «Las doce caras de Juan». Estos días estudia a fondo el personaje. En teatro se presentará otra vez en Madrid con «Flor de cactus», la obra que tanto juego le dio la última temporada. Por cierto, que Closas acaba de declarar: «Mi misión es la de un actor que ha de llenar el teatro... pero algún día quizá de un cambio total a mi vida. Puede ser que vuelva a mis orígenes». Es decir al teatro clásico.

## HERIDA EN LA COSTA BRAVA

La primera bailarina clásica de la Opera de París, Claude Bassy, de treinta y seis años de edad, ha sufrido un accidente automovilístico en el sector norte de la Costa Brava, entre Llançà y Rosas.

Inmediatamente fue trasladada a una clínica de Figueras, donde recibió los primeros auxilios. Pocas horas después fue trasladada en avión al aeropuerto de Gerona-Costa Brava, desde donde pasó a un avión-hospital fletado especialmente desde París, para ser internada en la capital francesa. Al parecer, las heridas sufridas por la bailarina revisten cierta gravedad.

Claude Bassy veraneaba desde el pasado mes de julio en una residencia estival en Llançà, propiedad de unos familiares.



Quiere ir a trabajar a la ciudad?

¡No lo haga como simple peón! Ganará siempre poco y toda la vida será del montón. Adquiera antes los conocimientos técnicos necesarios del oficio o trabajo que más le guste, preparándose para ser un especialista o TECNICO DIPLOMADO. Es una solución rápida y segura, que le proporcionará un buen sueldo, un trabajo agradable y una segura colocación. Miles de personas lo consiguieron antes que Ud. con solo saber leer y escribir y las cuatro reglas, estudiando en su propia casa una sola hora diaria, las agradables lecciones del CURSO POR CORREO, que más le guste y le interese:

### Cursos de MECANICA

- Delineante Mecánico
- Técnico Mecánico
- Encargado Mecánico
- Maestro Tornero
- Maestro Ajustador
- Maestro Fresador
- Maestro Soldador
- Técnico en Soldadura
- Preaprendizaje

### Cursos MOTOR Y AUTOMOVIL

- Mecánico Automóviles
- Mecánico Diesel
- Técnico en Motores
- Electricidad Automóvil

### Cursos de CONSTRUCCION

- Delineante en Construcción
- Técnico de la Construcción
- Maestro Albañil
- Hormigón Armado
- Topografía
- Carpintería
- Ebanistería
- Decoración
- Pintor Decorador

### Cursos de ELECTRICIDAD

- Instalador Electricista
- Montador Electricista
- Técnico Electricista
- Maestro Electricista

Más de 100 Empresas nos tienen confiada la formación profesional de su personal. Condiciones especiales a empresas.

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS

y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa folleto de los Cursos:

DON \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_ Distrito Postal \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

CEAC- Aragón, 472- Dpto. B-21 BARCELONA-13

## ceac

Aragón, 472- Dpto. B-21 BARCELONA-13

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL Y TECNICA POR CORREO \*AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL N.º 54

## LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

**MARTES 10**  
Sobremesa.—1,30: Carta de ajuste.—1,45: Presentación y avances.—1,47: Hombres y tierras.—2,15: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,30: Vamos a la mesa.—3,40: España al día.—3,50: Novela.—4,10: Valle de pasiones.—5,10: Cierre.  
Tarde.—6,55: Carta de ajuste.—7,10: Presentación y avances.—7,12: Jardín.—7,35: Avances de telediario.—7,40: Imágenes para mañana.—8,10: Aula TV.—8,20: Dibujos animados.  
Noche.—8,30: La música.—8,35: Avances.—9,29: Protagonista el hombre.—9,30: Avances.—9,30: Telediario.—9,55: Avances.—10: Programa informativo.—10,30: El cine en casa.—12: Telediario.—10,30: El alma se serena.  
Segunda cadena.—8,30: Carta de ajuste.—9: Presentación y avances.—9,02: El mundo del deporte.—9,30: Telediario.—9,50: Avances.—9,52: Silencio, por favor.—10,20: Fiesta.—11,20: El inspector Lector.—11,50: Cierre.

**MIÉRCOLES 11**  
Sobremesa.—1,30: Carta de ajuste.—1,45: Presentación y avances.—1,50: Ventana al mundo.—2,15: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,30: Vamos a la mesa.—3,40: España al día.—3,50: Novela.—4,10: 77 presenta «El secreto de Adán y Cain».—5,10: Cierre.  
Tarde.—6,55: Carta de ajuste.—7,10: Presentación.—7,12: Jardín.—7,40: Imágenes para el día.—8,10: Aula TV.—8,20: Dibujos animados.  
Noche.—8,30: Un tema para debate.—9: El supergente 86.—9,30: Telediario.—10: Posibilidad programa especial.—10,30: Estudio.—10,15: Telediario.—0,45: El alma se serena.—0,35: El programa de mañana, meditación y cierre.  
Segunda cadena.—8,30: Carta de ajuste.—9: Presentación y avances.—9,02: A todo gas y avances.—9,30: Telediario.—9,50: Avances.—9,52: El mundo, mañana.—10,20: El agente Burke.—11,30: Música en la intimidad.—11,50: Cierre.

**JUEVES 12**  
Sobremesa.—1,30: Carta de ajuste.—1,45: Presentación y avances.—1,47: Siglo XX.—2,15: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,30: Vamos a la mesa.—3,40: España al día.—3,50: Novela.—4,10: Daniel Boone.—5,10: Cierre.  
Infantil.—6,10: Carta de ajuste.—6,25: Presentación.—6,27: Antena infantil.  
Tarde.—7,15: Avance de telediario.—7,30: Campo y ciudad.—7,50: La pesca.—8: Mis hombres y yo.—8,25: Dibujos animados.  
Noche.—8,30: Por Tierra, Mar y Aire.—9: Encuesta.—9,29: Avances de telediario.—9,30: Telediario.—10: El túnel del tiempo.—11: A toda plana.—12: Telediario.—0,30: El alma se serena.—0,35: El programa de mañana, meditación y cierre.  
Segunda cadena.—8,30: Carta de ajuste.—9: Presentación y avances.—9,02: El mundo del deporte.—9,30: Telediario.—9,50: Avances.—9,52: Documento.—9,30: Telediario.

**VIERNES 13**  
Sobremesa.—1,30: Carta de ajuste.—1,45: Presentación y avances.—1,47: Puntos del globo.—2,15: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,30: Vamos a la mesa.—3,40: España al día.—3,50: Novela.—4,10: Nosotros y ellos.—4,50: Embrujada.—6,15: Cierre.  
Tarde.—6,45: Carta de ajuste.—7: Presentación y avances.—7,02: Los Picapiedra.—7,30: Los libros.—7,45: Momento.—7,50: Nada nuevo bajo el sol.  
Noche.—8,30: Misterio al descubierto.—8,50: Cine amateur.—9,29: Avances.—9,30: Telediario.—9,50: Avances.—10: Programa filmado.—10,30: Telemirra.—11,10: El agente de Cipol.—12,05: Telediario.—0,35: El alma se serena.—0,40: El programa de mañana, meditación y Cierre.  
Segunda cadena.—8,30: Carta de ajuste.—9: Presentación y avances.—9,02: El mundo del deporte.—9,30: Telediario.—9,50: Avances.—9,52: Documento.—9,30: Telediario.

**SABADO 14**  
Sobremesa.—1,30: Carta de ajuste.—1,45: Presentación y avances.—1,50: Musical.—2,45: El teatro.—3: Telediario.—3,30: Vamos a la mesa.—3,40: Programa de economía.—3,40: Fin de semana.—4,20: Edición especial.—4,40: El Virginito.—4,50: Juvenil.—6,05: Avances.—6,10: Francis y las fieras.—6,25: 18 por 18.—6,50: Lolek y Bolek.—7: Trocaminos.—7,15: El rincón de los chicos.—7,45: Complementos.—8: Perdidos en el espacio.—9: Cuantos y combates.  
Noche.—9,15: Telecrónica.—9,29: Avances.—9,30: Telediario.—9,52: Avances.—10: Los encuentros.—10,30: Noche del sábado.—11,45: El fugitivo.—0,45: Telediario.—1: El alma se serena.—1,05: El programa de mañana, meditación y cierre.  
Segunda cadena.—8,30: Carta de ajuste.—9: Presentación y avances.—9,02: Wendy y yo.—9,30: Telediario.—9,52: Luces en la noche.

**DOMINGO 15**  
Matinal.—9,15: Carta de ajuste.—9,30: Presentación.—9,32: Buenos días.—9,58: Santa Misa.—11,05: Festival Folklórico de los Pirineos.—12: Campeonatos del Mundo de Ciclismo.—1: Aventuras del Capitán Cook.  
Sobremesa.—1,50: Avances.—1,52: Día de fiesta.—2,50: Escala en HI-FI.—7,45: Largometraje.—8,35: Avances.—9,30: Telediario.—9,52: Avances.—10: Concurso permanente de guiones 1967.—11,20: Música imposible.—0,50: Nocturno del domingo.—0,55: El programa de mañana, meditación y cierre.  
Segunda cadena.—6,30: Carta de ajuste.—7: Presentación y avances.—7,02: Pantalla grande.—7,30: A vista de pájaro.—8,30: Comedia de humor.—9,30: Telediario.—9,50: Avances.—9,52: Luz verde.—10,20: Rumbo a lo desconocido.



**CARROLL BAKER, FIN DE VACACIONES**  
*Las vacaciones de Carroll Baker, disfrutadas en Cannes, han dado fin por este año. Los compromisos cinematográficos de la actriz norteamericana la llevan a Roma para rodar un film a las órdenes del italiano Carlo Zagni. Carroll no ha querido separarse de sus hijos, Erchel, de nueve años, y Blanche, de diez. Ni tampoco se dejó atrás sus pájaros, que lleva consigo en esa jaula*

## UNAS CHISPAS DE NOTICIAS

Se convoca el IV Certamen Internacional de Cine Amateur, organizado por la Obra Sindical de Educación y Descanso de Murcia. Podrán participar en este certamen todos aquellos—españoles y extranjeros—que lo deseen, con películas cuyos temas estén relacionados con motivos turísticos. Las inscripciones, que serán gratuitas, deben hacerse antes del día 30 del próximo mes de noviembre a la Jefatura Provincial de Educación y Descanso de Murcia, Departamento de Cultura y Arte.

La actriz griega Melina Mercouri ha promovido un alboroto en las Naciones Unidas con motivo de la visita que efectúan los reyes de Grecia. La actriz está en total desacuerdo con la política de su país y no pierde ocasión—por Prensa, radio y televisión—para hacerlo patente. El Gobierno griego le ha desposeído de su nacionalidad y le ha confiscado sus bienes en Grecia.

Ha llegado a Madrid el actor John Richardson para incorporarse al rodaje del film "Eucrujijada para una monja", que protagoniza la italiana Rosanna Schiaffino. También ha llegado Carmen Sevilla de su gira de seis meses por Hispanoamérica. Cuenta, y no acaba, del susto que pasó en Caracas durante la noche del trágico terremoto. Otro actor extranjero en Madrid es Herbert Lom, que se dedica a conocer a través de su excelente trabajo en el film "Guerra y paz", encarnando el personaje de Napoleón. Viene para trabajar en el film "Quinteto de la muerte". Y visita también de actriz italiana: María Gracia Buchella. Viene para incorporarse al reparto del film "Villa cabalga", junto a Yul Brynner y Robert Mitchum.

Maximilian Schell ha demostrado bien sus dotes de futbolista en el estadio de Vallehermoso, de Madrid, capitaneando el equipo que se enfrentó a un combinado de periodistas, al que vencieron por nueve goles a dos.

El pasado día 23 se ha cumplido el XL aniversario de la muerte del que fue famoso actor Rodolfo Valentino. Como siempre en esta fecha, varias mujeres enlutadas y el rostro cubierto con espesos velos depositaron ramos de flores sobre la tumba del que fue su amado ídolo.

Definitivamente no participa película española en el Festival de Venecia. El señor Chiarini, director del mismo, ha rechazado el film que España presentaba a concurso. Tampoco estarán presentes en el certamen Estados Unidos, Rusia y Japón, que eran países asiduos a Venecia. El film español rechazado por Chiarini se titula "Peppermint frapé" y ha sido dirigido por Carlos Saura. En cambio, el señor Chiarini ha aceptado cinco películas italianas y cuatro francesas, lo que deja al Festival en un auténtico mano a mano Italia-Francia. ¿Quién cortará la oreja de ese toro festivalero? ¿Quién cantará las cuarenta en ese juego que el señor Chiarini se guisa y se come? ¿Quién le



## LA ENTREGA DE LOS OSCAR DE HOLLYWOOD

La ceremonia anual de la entrega de premios Oscar, de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas, tendrá lugar el 8 de abril de 1968, según ha confirmado su presidente, el conocido actor Gregory Peck.

El acto será transmitido por radio y televisión desde el Civic Auditorium de Santa Mónica (California).

## ANNA KARINA RODARA EN LAS BALEARES

La actriz francesa Anna Karina saldrá el 7 de septiembre de París para Palma de Mallorca, para participar en el rodaje del film "The god game".

La ex esposa de Jean Luc Godard, azagata de una compañía aérea en su nuevo film, tendrá como principales compañeros a Anthony Quinn, que rueda actualmente en la ciudad mejicana de Durango, y a Michel Cain.

## PAUL MUNI HA MUERTO EN SANTA BARBARA (CALIFORNIA)

El famoso actor, de origen judío, tenía setenta y un años

El famoso actor cinematográfico Paul Muni murió en esta ciudad, a la edad de setenta y un años. La causa de su muerte ha sido un ataque cardíaco. En el momento de fallecer le acompañaban su esposa Bella Finkel. No tenían hijos. Muni, cuyo verdadero nombre era el de Paul Wiesenfreund, había nacido en Lemberg, perteneciente entonces al Imperio austro-húngaro y ahora a Polonia. Desde hace algún tiempo estaba delicado de salud.



dirá a Chiarini: "¡Amos, anda, nene!"

"Ringo, el caballero solitario" es el nuevo título del film que en Roma dirige el español Romero-Marchent. Tema: western.

En el Festival Internacional de la Juventud, que se celebrará en Trieste en el próximo mes de septiembre, nos representará el film "Mañana de domingo", dirigido por Antonio Jiménez Rico.

## YUL BRYNNER LLEGO, SE FUE... Y VOLVERA

El actor Yul Brynner llegó a Madrid en avión particular, acompañado de su esposa, de un perro dálmata (perra, puesto que se llama «Linda»), de un perrito de lanas («Pancho») y de un mono araña («Charlie»). Conversaron con los periodistas que allí aguardaban, en el aeropuerto, y el actor dijo que el motivo de su viaje es trabajar en el film «Villa Cabalga». En Madrid tomó contacto con los elementos técnicos y artísticos del film y volvió a marcharse para volver días después cuando comience el rodaje. Aquí damos fe de su llegada a Madrid en compañía de Doris, su esposa; del reactor que los trajo y de ese «zoo» particular que lleva consigo el matrimonio

### Y AHORA, EL DIVORCIO

Esta foto está hecha en los momentos felices del matrimonio Cary Grant-Dyan Cannon. Ambos sonríen satisfechos porque su amor les ha dado al pequeño Jennifer. Tras este período de felicidad han venido luego jornadas de incomprensión mutua y escenas amargas. La conclusión triste ha sido la solicitud de divorcio, que Dyan ha planteado y a la que Cary parece ser que accede. Y en medio de esa desavenencia, el pequeño Jennifer, ajeno a todo

## SALA DE PROYECCION



¡Bravo, bravo! Vale la pena Lo pasó bien ¡Paché..., regular ¡Uf, qué cosa!

### "LOS OLVIDADOS"



Con bastante retraso llega este film de Buñuel a las pantallas madrileñas. Quince años son muchos para que no se aprecie en un film el avance técnico logrado durante esos años precisamente. Así, pues, "Los olvidados" acusa notoriamente el retraso con que nos llega. Su tema se adentra en un suburbio de la ciudad de Méjico y se detiene en una pandilla de niños para decirnos en qué abrumador olvido social se desenvuelven. Este propósito de acusar a la sociedad del abandono en que tiene a la juventud tampoco es nuevo, pero Buñuel lo trata con indudable personalidad. Mezcla lo amargo con la ternura y no se olvida de darnos buenos ratos de bondad que despabila y contrasta con la maldad creciente de ese jovencito que capitanea la pandilla. Un equilibrio de fuerzas entre el bien y el mal que nos hace pensar si Buñuel, al mismo tiempo que acusa a la sociedad, no acusa también al delincuente que quiere justificar su desvío en el solo hecho del abandono en que ha vivido. Ejemplo de ello es ese niño abandonado por su padre en mitad de la calle y que en ningún momento se asocia al quehacer picaresco de sus compañeros; y esa otra niña que vive el mismo ambiente de abandono y que tampoco renuncia a su castidad, a su bondad y a su poética amistad con "Ojitos". Y ese otro muchacho, verdadero héroe de este film, que traspira constantemente un fondo de honradez y que no vacila en medir sus débiles fuerzas contra el matoncillo que ha ofendido a su madre. Y ese otro que se apartó voluntariamente de la pandilla para buscar la vida honradamente en el trabajo. Y el director de esa granja-escuela, humano, comprensible y paternal. Sí, evidentemente hay un equilibrio de fuerzas, que son las que dan el trazo personal que Luis Buñuel impone al tema. Esto es lo que

más importa en el film, más que el retraso con que nos llega y más que los tópicos en que el propio tema cae.

### "BRIGADA ANTI-GANGS"



Indudablemente, este film parece estar hecho en serio, aun cuando hay momentos en que el espectador se inclina por lo contrario. El defecto está, sin duda, en el guión, y salpica también de responsabilidad al director y a los actores. Esta brigada anti-gangs, al estilo de "los intocables", no se comería una rosca a la hora de enfrentarse con verdaderos gangsters. Parece una broma ese asalto a la Prefectura de Policía por un grupo de aprendices de la delincuencia, y que tiene éxito completo. Y parecen bromas otras muchas cosas que suceden en el film. No llega a malograrse totalmente porque la dirección de Bernard Borderie es ágil y entretenida. La interpretación, discreta, con pecados de inocencia.

### "ESCLAVOS DEL PECADO"



Incongruencias y disparates, en sesión continua, son la nota predominante de este film. Desde esa banda de gangsters que no se da por enterada de las graves acusaciones a que les somete públicamente un comentarista de televisión, al que luego persigue incansablemente después de un encuentro fortuito, hasta esa escena de suero y yerno en la terraza del apartamento, pasando por la visita del millonario al señor obispo, la escenita de la doncella francesa y la actitud del policía que ante la confesión de culpabilidad que hace el asesino responde que "ya es tarde; el caso ha quedado cerrado". Todo es un puro absurdo. Nada digno de destacar en estos "esclavos" que en el "pecado" llevan la penitencia.



## SANDRA MILO SE DESMAYA

El desmayo de la actriz Sandra Milo vino momentos después de ser tomada esta foto. Sandra y su abogado salen del Juzgado que lleva el caso de la pequeña Deborah, hija de Sandra y del productor cinematográfico griego Morris Ergao. Este asunto desgraciado ya dio mucho que hablar y ahora vuelve a litigarse. La expresión seria y tersa de Sandra no parece vaticinar que Deborah se quedará junto a su madre. Actriz y abogado se dirigen hacia el coche, en cuyo interior se produjo el desmayo de Sandra, que la tuvo privada de conocimiento durante buen rato

# TRES CORTO PAQUIRRI, Y UNA, EL VITI (LA PRIMERA, EN EL TORO NUMERO DIECISEIS), JULIO APARICIO, ANTOÑETE, CAMINO, TININ Y GIRON

La corrida de Miura cerró el domingo la Feria de Bilbao. ¡Gran Feria, por su importancia y seriedad! Se hila fino en el hermoso coso de Vista Alegre y de ahí que, pese a que los toros ayudaron poco, en general, se concediera un número de orejas (nueve en ocho corridas) que en muchas plazas se doblan en dos tardes. Pocos triunfos, sí, pero meritorios, por tanto, los habidos este año en Bilbao, donde, por añadidura, la música se escucha cuando las faenas adquieren relieve, y no por capricho del director de una charanga, que son muchas las que hay si se comparan con la estu-penda banda bilbaína.

En cuanto a los toros, varios hubo bravos y nobles (vuelta al ruedo para el tercero del marqués de Domecq y para el cuarto de Benítez Cubero), pero sólo dos corridas se distinguieron como completas: la de Felipe Bartolomé y la de Benítez Cubero, aunque hubo toros que no estuvieron a la altura de sus hermanos.

Y en este resumen que va del martes al domingo, nueve matadores (sin contar los que mataron la corrida de Miura), que son los que siguen, por orden de antigüedad.

## JULIO APARICIO

La buena temporada del maestro ha tenido continuación por el Norte: primero, en San Sebastián, con su gran triunfo, y después, en Bilbao, donde toreó dos tardes. La primera, con los pablorromeros que, por su poca fuerza y media arrancada, defendiéndose, no fueron fáciles para el lucimiento. Pero como los maestros en cada tarde han de demostrar que lo son (a ellos se les exige más), Aparicio, frente al primero, dio cumplida satisfacción en una faena en la que todo lo hizo él con su dominio para conseguir redondos, naturales y de pecho que se jalearon. Pese a pinchar dos veces, Aparicio fue ovacionado, con salida al tercio. Su segundo fue toro para lidiar, y en este aspecto, el madrileño demostró quién es, matando, además, bien al mayor toraco del encierro.

Lo que puede un torero podía ser el título para resumir la segunda actuación de Aparicio, que en dos toros de Benítez Cubero, de muy distinta condición (mansurrón en varas, el primero e incómodo en la muleta, y bravo, el cuarto), estuvo sobrado de arte y valor para triunfar en Bilbao. Valor de Aparicio en el primero, con faena clásica y de aguante, pese a dos coladas peligrosas que sufrió. Arte de Aparicio para torear como requiere un toro bravo; es decir, con hondura, lentitud, máximo mando. Si admirables fueron los pases con la derecha, soberbios resultaron los naturales y majestuosos los pases de pecho. Faena de categoría y calidad, que Aparicio adornó con sobrios muletazos y remató de estocada sin puntilla. Julio Aparicio, que había sido ovacionado en su primero, lo fue más clamorosamente en éste cuando se le concedió la oreja y dio vuelta triunfal. Aparicio ha hecho faena a tres de los cuatro toros que mató en Bilbao y, si todas fueron diferentes, cada una tuvo el sello de su maestría y clásico arte.

## ANTOÑETE

Coincidiendo con el Día de los Estados Unidos en la Feria Internacional, por la tarde, en la Plaza de Vista Alegre, fue el Día de Madrid taurinamente. Lo quiso Antonio Chenel con el más puro arte, elegancia y finura para interpretar lo que es el bien torear. Sin exagerar, Antoñete pudo cortar cuatro orejas a dos toros de Felipe Bartolomé, que lo eran de verdad por su casta y trapío, y en una Plaza donde las orejas hay que ganarlas. Antoñete cortó una oreja de su primero, pero mereció la segunda, que el público pidió. Antoñete no las cortó en el cuarto por su culpa, por no matar como merecía tan gran faena, más larga y completa que la primera. Y entre las dos, lo dicho: todo un curso de bien torear. En la línea clásica, Antoñete toreó en redondo y al natural con prestancia y empaque. Sus pases de pecho lo fueron auténticos. Y como de completo hablamos, Antoñete lidió por bajo, se adornó muy torero en trincheros y de la firma y hasta en un molinete de rodillas se fundió el valor y el arte del madrileño. Gran tarde, en suma, de Antoñete (orejas y dos vueltas al ruedo clamorosas), que se recordará entre lo más destacado visto este año en Bilbao.

## PACO CAMINO

Este hombre, que resume el arte, la sabiduría y el dominio en la cuarta, quinta y sexta corrida. Tres tardes —el que más— del maestro de Camas en Bilbao era para que la afición estuvie-

de reilumbrón, que son las que se quieren ver. Analizando lo que Camino hizo —obligar a embestir al toro, llevarlo, pese a la media arrancada, y lidiarlo con su maestría— fue de mérito su faena. Antes, dicen, se premiaban con oreja. Ahora, no. A Camino le ovacionaron, pese a que mató con prontitud.

## EL VITI

Hasta la tercera corrida, y en el toro que hacía el número dieciséis, no se cortó la primera oreja. El honor fue para El Viti, que en su segundo, del marqués de Domecq (en el primero, deslucido, S. M. mostró su técnica y seguridad al matar), hizo una de sus grandes faenas, que resaltan por el empaque y majestuosidad de su toreo. El Viti, que en apretadas verónicas fue ovacionado, cuidó la lidia del domecq, seguro de que era el toro de su triunfo en Bilbao. La faena tuvo tres fases: dos de torear con la derecha, ajustado y lento, y por medio, las series de naturales, que fueron maravillosas por el aguante, el temple y lo que cerca que El Viti se pasó el toro. Los pases de pecho, muy ligados, digno remate a los naturales, y tres muletazos mezcla de molinetes y ayudados por bajo, girando lentamente, de gran belleza. Se adornó El Viti con su característica sobriedad y elegancia y entró a matar con agallas y recreándose. La primera oreja de una feria en que no se prodigan y tienen, por tanto, gran valor, se celebró con ovaciones en la vuelta al ruedo triunfal de El Viti, que, como era de esperar, había acreditado una vez más su rango torero.

## EL CORDOBES

Una estocada que asomaba quitó a Manuel Benítez un triunfo en la tercera de feria. Y hubiera sido un triunfo sin margen para discutir, pues los "antis" que todo le niegan vieron, si no cerraron los ojos, cómo El Cordobés toreó al segundo del marqués de Domecq con aplomo, seguridad, dominio, mando y temple. Faena de corte clásico, de reposada hacer y bien ligada. Sólo dos cosas cordobesistas: la máxima apertura y unos molinetes de rodillas. Que la faena de El Cordobés fue a todo un toro y digna de la plaza de Bilbao lo rubricó la banda, que no es charanga barata que se prodiga; las ovaciones y los oles. Lo rubricó la petición de oreja y la clamorosa ovación, a la que El Cordobés se limitó a corresponder desde el tercio, sin querer dar la vuelta al ruedo, pues va contra su costumbre el hacerlo si no corta oreja. Su segundo toro no embistió bien, ya que lo hizo cabeceando. Valiente estuvo Benítez, cerca en la porfía y aguantando en muchos pases, aunque no resultaran limpios. Y además mató de media en su sitio y descabello. Muchos aplausos, pitos también, ¡cómo no!, y veinticuatro horas de espera para otra tarde de expectación, en la que no se descolgó el cartel de "No hay billetes".

Tarde que fue de cruz, y de mala suerte, por el lote menos lucido de los toros de Felipe Bartolomé y por la exigencia natural para los grandes. Así, El Cordobés afrontó valentísimo la tarde embestida de su primero, y cerca, muy quieto, ligó veinte pases de emoción que siguieron a seis estatuarios impresionantes de aguantar y pasarse cerca los pitones. Faena para más que justificarse, rematada de es-



PAQUIRRI.—Un torero joven y con prisas por llegar a figura. ¡Importante paso el que dio en Bilbao!

tocada y descabello y premiada con ovación y salida al tercio de El Cordobés. Lo peor fue el final, ante un toro que, sin fuerza y defendiéndose, tenía pocos pases y que El Cordobés no intentó dar. Después, doce intentos de descabello acabaron por estropear el final de feria de Manuel Benítez. Única feria de Bilbao, si no estamos equivocados,



DE MADRID, TRIUNFADORES EN BILBAO.— Julio Aparicio, el maestro completo; Antoñete, artista inspirado en dos grandes faenas, y Tinin, juventud y arte, consiguieron tres de las nueve difíciles orejas concedidas en Bilbao

dos, de la que El Cordobés se va sin triunfar.

## JOSE FUENTES

Tercer espada de la quinta corrida y una de las figuras que en Bilbao han toreado los pablorromeros. Lástima que, en compensación al gesto y la mucha decisión que Fuentes puso toda la tarde, no respondieran los toros, que, faltos de poder y cayéndose, se defendieron en la media arrancada y cabeceando. Este fue el juego del tercer pablorromero, y ante la adversidad, Fuentes, crecido en valor para torear lo que no era fácil. Lo consiguió primero en buenos lances a la verónica y después en la faena, por el tesón que puso el de Linares. Veinte pases muy toreros y de exponer y una buena estocada, más el descabello, valieron a Fuentes la ovación y salida al tercio. En el sexto, un sustituto de Ape y el más difícil de cuantos salieron en la feria, Fuentes estuvo valiente en los muletazos de castigo que el toro requería.

## TININ

Con un toro del marqués de Domecq de mucho poder, y que hizo espectacular pelea con los caballos (tal vez por ello se le diera la vuelta al ruedo), empezó el madrileño la feria en la tercera corrida. Estuvo valiente el torero, aunque no se acoplara en la segunda parte de la faena (el toro empezó a quedarse) con el lucimiento que lo hizo en la primera. Tampoco mató al primer viaje y todo quedó en aplausos. En el otro toro, Tinin ya estuvo cerca de repetir su triunfo del pasado año en Bilbao. Un toreo elegante con el capote y templado y mandón con la muleta se premió con ovaciones. Destacaron de la faena de Tinin unas series de redondos, dos circulares y, sobre todo, varios pases de pecho, muy compuesta la figura y con empaque. Música y oles para el bien torear de Tinin, que mató de estocada delantera y descabello. Fue ovacionado al retirarse al callejón y al abandonar la Plaza. Esperanzador comienzo...

Y la realidad del triunfo de Tinin en la sexta corrida (toros de Torrestrella), con una tarde muy completa, si se valora lo que significa en Bilbao una oreja y tres vueltas al ruedo. Estos fueron los premios de Tinin, y no en balde, repetimos, pues méritos sobrados hizo para ello. En su primero, de 500 kilos, extraordinarias verónicas y artístico remate. La faena, muy compuesta y muy torera, llevando con suavidad al toro en los redondos y en cuatro naturales, que remató con el afarolado y el de pecho. Pases de adorno y, por un pinchazo y doble descabello, oreja perdida. Tinin dio la vuelta al ruedo. Superó la faena en el quinto toro, que no fue bien por el izquierdo. Tinin toreó con la derecha admirablemente y variado, pues para cada serie tuvo un remate distinto, y en tres circulares explicó lo que es mando y temple, y en los de pecho, arrogancia torera. Molinetes ajustados dieron emoción a la

- La seguridad de El Viti cuando la feria estaba caída
- Antoñete, a poco del apoteosis por sus maravillosas faenas
- Dos maestros, a la altura de su fama: Aparicio y Camino
- El desquite de Tinin y los triunfos seguidos de Paquirri
- La novedad: la lucida presentación de Teruel, y lo que no es novedad: los dos llenos de "no hay billetes" con El Cordobés

porada y la va a terminar con un paso de gigante hacia el puesto de figura. Paquirri salió a éxito por tarde en Bilbao en dos corridas seguidas: sexta y séptima. Para empezar, los toros de Alvaro Domecq, y Paquirri, en torero completo; es decir, lucido con el capote en largas cambiadas de rodillas, verónicas y chichelinas; extraordinario como banderillero, y seguro, valiente y artista como muletero. Paquirri cortó una oreja en el primero, con petición de otra, y dos vueltas al ruedo y por no matar bien al sexto, el premio quedó en vuelta y pases a hombros. Un triunfo, en suma, para empezar.

En la séptima se superó Paquirri, y a dos toros de Benítez Cubero hizo cuanto cabe esperar de quien domina todas las suertes. Ovacionado con el capote, Paquirri fue un sensacional banderillero, y sus pares de poder a poder o al quiebro entusiasmaron hasta el punto que el público le obligó a saludar repetidas veces. Dos faenas variadas, torerías por su ejecución y valentísimas por la aperturas. Dos faenas de torero luego, que Paquirri remató bien con la espada. Su triunfo fue de clamor, cortando una oreja en cada toro (las dos pidieron del segundo), más tres vueltas al ruedo y la salida de la Plaza a hombros. En Bilbao, entusiasmo por Paquirri, por ser el triunfador, con tres orejas cortadas.

## ANGEL TERUEL

Hay que ser buen torero y estar seguro de sí mismo para afrontar presentarse en Bilbao en una sola corrida, sin chance para el desquite, caso de que los toros no ayuden. Y diremos que de los de Benítez Cubero, los dos menos lucidos fueron los de Teruel, sobre todo su primero, próbón y escargando. En este toro demostró el más joven de los matadores dominio, arte, finura y la difícil facilidad para andarles a los toros con elegancia y naturalidad. Muy bien toreó Teruel, que fue haciendo el toro a fuerza de consentir y lidiar, hasta culminar una faena meritorísima que hubiera sido oreja de estar más afortunado al matar, ya que méritos hubo también con el capote y al banderillar con elegancia. Se ovacionó a Teruel, que saludó desde el tercio. Su segunda faena fue modelo de finura, sacando el máximo de un toro soso y sin celo, sin sujetarse a la faena standard, sino haciendo lo que el de Benítez Cubero requería y matarlo muy bien. Esto es el torero bueno y caro. Por ello dio la vuelta al ruedo y fue despedido con una gran ovación. Teruel, ante dos toros boyantes, de los varios que han salido, hubiera triunfado en Bilbao; pero con dos toros como los que mató en esta su presentación convenció por completo. Y uno se pregunta: ¿Qué tiene más merito?



EL SABIO.—Es decir, Paco Camino, lo fue en dos toros que lidió con maestría. Pero también su arte lució espléndido en uno de Felipe Bartolomé, al que si bien toreó, mejor mató

# DE TODO HUBO EN LA CORRIDA DE MIURA

BILBAO 27.—Con casi lleno se celebró la última corrida de feria. Se lidiaron cinco toros de Miura, que llegaron a la muleta difíciles: una de Antonio Pérez Tabernero, bronco y que sustituyó al sexto de Miura, retirado por manso.

El rejoneador Rafael Peralta lidió un novillo de Lisardo Sánchez. Estuvo lucido y dio la vuelta al ruedo.

Lidia ordinaria.—Primero: Vázquez se limitó a faena de alfiler para media y descabello al cuarto golpe. (Silencio.)

Segundo: Efraín Girón lanceó entre oles y se hizo aplaudir en quites. Al son de la música ligó faena pinturera. Mató de una estocada. (Oreja y vuelta.)

Tercero: Amador muletó al son de la música en faena de calidad, a base de porfiar. Pinchazo, media y descabello. (Ovación.) Cuarto: Vázquez hizo faena voluntariosa para una estocada. (Palmas.)

Quinto: Girón logró bonita faena, en la que sobresalió su valor. Falló con el estoque. (Ovación y vuelta.)

Sexto: (De Pérez Tabernero). Amador salió del paso como pinto. Y no tuvo suerte al matar, escuchando tres avisos. El bicho pasa a los corrales.

# TOROS EN LAS VENTAS, LUGUILLANO CORTO DOS OREJAS Y EL PURI DIO VUELTAS AL RUEDO

Resultó interesante el mano a mano entre Luguillano y El Puri celebrado el domingo en las Ventas, con toros de Alonso Moreno muy parejos en tipo y de los que dieron juego tres, sobre todo el lidiado en quinto lugar. Luguillano, al que correspondió el lote menos lucido, pues el primero llegó entero a la muerte y con genio, y el tercero admitió faena. Luguillano, valentísimo, con recursos y haciendo un toreo reposado y clásico, tuvo una completa tarde. Cortó la oreja del primero tras emocionante faena, bien rematada con la espada. Estuvo breve y eficaz en el tercero y mejoró mucho su faena del primero en el quinto, toreando por redondos y naturales, que remató con los de pecho. Seguro al ma-

tar, se le concedió otra oreja, con petición de la segunda y tres vueltas al ruedo. Luguillano, en su segundo triunfo en Madrid, salió a hombros por la puerta grande. El Puri, aunque no estuvo a la altura de su primera tarde, con arrojo y maneras de buen torero se lució en los tres toros, tanto con el capote como con la muleta. Fue su primera faena valentísima y completa la que hizo al sexto. Pero El Puri, con tantos aciertos en cuanto hizo, falló con el descabello (más de diez golpes en dos de los toros), y de ahí que no cortara oreja. Tuvo insistente petición en su primero, con dos vueltas al ruedo; escuchó un aviso en el cuarto y fue paseado a hombros tras la meritoria faena que hizo al sexto.

## RESUMEN DEL DOMINGO

- Antoñete y Tinín triunfaron en San Sebastián
- Ordóñez, herido leve en Cuenca
- Paquirri, Hernando, El Pireo, Fuentes y Gabriel de la Casa cortaron orejas

**SAN SEBASTIAN.**—Última corrida, con toros de Juan Pedro Domecq. Aparicio, aplausos en los dos. Antoñete alcanzó un gran triunfo y cortó una oreja y dos orejas, con doble vuelta al ruedo. Tinín, ovacionado en oreja y oreja en el otro.

de Laurentino Carrascosa. Miguelín, aplausos y división. Hernando, oreja y dos orejas. Sánchez Bejarano, ovación en los dos, saliendo a hombros en unión de Hernando.

**PALMA DE MALLORCA.**—Un novillo de doña María Sánchez Cobaleda y seis toros de don Pedro Salas Garau. Fermín Bohórquez, una oreja en rejones. Jaime Ostos, vuelta y ovación. Vistor Quesada, vuelta y ovación. Paco Ceballos, palmas y ovación.

**BARCELONA.**—Toros de Fermín Bohórquez y un novillo de doña Pilar Sánchez. Alvaro Domecq, oreja en rejones. Bernardo, protestas en los dos. Curro Girón, oreja y vuelta. Higuera, penjumea, ovación, muestras de desagrado. Víctor Martín, ovación en los dos.

**ARENAS DE SAN PEDRO.**—Ganado de Rodríguez Pacheco Hermanos. Chamaco, dos orejas y una oreja. Curro Romero, protestas en los dos. Gabriel de la Casa, dos orejas y rabo y silencio. Mató un sobrero, cortando una oreja y saliendo a hombros en unión de Chamaco.

**PUERTO DE SANTA MARIA.**—Ganado de don Manuel Camacho. Mondeño, ovación y oreja. El Cordobés, ovación y muestras de desagrado. Paquirri, dos orejas y rabo y ovación.

**CUELLAR (Segovia).**—Toros

## ORNADA TRAGICA EN SAN SEBASTIAN DE LOS REYES



Las fiestas de San Sebastián de los Reyes tuvieron el domingo un comienzo trágico. En el encierro hubo que lamentar la cogida mortal de Manuel Baz, al que se ve en la foto superior a merced del toro, que no atiende a la llamada del mozo que intenta hacer el quite. Por la tarde El Bala resultó cogido de forma aparatosa por su primero, sufriendo tan gravísimas cornadas que en un principio se temió por su vida y le fue administrada la extremaunción en la enfermería de la plaza. Son esperanzadoras las últimas noticias del estado del Bala



# COMENZARON EN AMSTERDAM LOS CAMPEONATOS MUNDIALES DE CICLISMO (CON DISCRETA ACTUACION ESPAÑOLA)

## Timoner, que no se clasificó en su serie tras moto, hizo una sensacional carrera en la repesca



## EMPATE DEL MADRID EN LISBOA

Con empate a un gol terminó el primer partido internacional de la temporada madridista. El Real Madrid se desplazó a Lisboa para enfrentarse al Sporting y jugó un gran partido, pero el árbitro se empeñó en que no ganase y concedió el gol del Sporting en fuera de juego y anuló al Madrid un gol en el último minuto. En esta jugada, Grosso perdió una gran ocasión de marcar, solo ante la puerta lusa

Amsterdam ha organizado este año los Campeonatos del mundo de ciclismo. Como es de rigor, las pruebas en pista han sido las primeras en disputarse. Son especialidades en las que nunca hemos andado muy duchos los españoles, a excepción del medio fondo, en la que hemos contado estos dos últimos lustros con un corredor de excepción: Guillermo Timoner, que en seis ocasiones ha logrado alzarse con el título mundial. Timoner empezó este Mundial mal. Acabó séptimo en su serie, hundándose materialmente. Pero aún le quedaba la esperanza de la repesca y en ella ha hecho una carrera sensacional, logrando el mejor promedio de las tres series: 82,291 kilómetros en la hora. Timoner, pues, estará presente en la finalísima, con muchas aspiraciones todavía, a pesar de sus años, de alcanzar un puesto de honor. Los restantes españoles que han actuado hasta ahora han hecho un flojo papel. José Angueira, que nos representaba en persecución, quedó eliminado a las primeras de cambio, e igual les sucedió a Mas y Juliá en las pruebas de medio fondo para aficionados.

### CUADRO DE HONOR

Los campeones proclamados por ahora son los siguientes:  
 Kilómetro contra reloj, salida parada: Niels Freborg (Dinamarca).  
 Persecución femenina: T. Garkushina (U. R. S. S.).  
 Velocidad aficionados: Daniel Morelon (Francia).  
 Velocidad femenina: Valentina Savina (U. R. S. S.).  
 Tandem, aficionados: Italia (Versini y Gozato).  
 Medio fondo, aficionados: Piet de Wit (Holanda).  
 Persecución, profesionales: Tiemen Groen (Holanda).

### NOTICIAS AL SPRINT

Del 10 al 16 del próximo octubre se celebrarán los Seis Días de Madrid.  
 —Desiré Letort, que se proclamó campeón de Francia, ha sido desposeído del título por demostrarse que se dopó en la carrera. En consecuencia, el Campeonato de Francia se celebrará de nuevo.  
 —Luis Pedro Santamarina ha ganado el Gran Premio de Vizcaya, disputado sobre 208 kilómetros.  
 —El dictamen emitido por el Instituto Nacional de Toxicología de Barcelona es negativo en lo que respecta al examen de las vísceras de Valentín Uriona, muerto en la disputa del Campeonato de España, en Sabadell. Uriona no se había drogado.  
 —Se ha corrido el Gran Premio de Llodio, con triunfo de José Antonio Momeñe. El recorrido era de 157 kilómetros.

## EL MUNDO JUEGA AL FUTBOL

# EL ATLETICO DE BILBAO, BRILLANTE VENCEDOR DEL TORNEO DE CARACAS

En los trofeos disputados estos días sólo ha habido un vencedor español: el Huelva, del Colombino

Fuerte viene la temporada. Aún no ha empezado la Liga y todos los equipos, salvo muy rara excepción, patean ya cuero. Tres trofeos se han celebrado esta semana—los de Huelva, Córdoba y Casablanca—, con un solo triunfador español: el Huelva. Pero antes de informar definitivamente sobre ellos, bueno será dar cuenta del brillante triunfo logrado en Caracas por el Atlético de Bilbao, que después de vencer en el último encuentro del Torneo del Cuatricentenario de la Ciudad al Académica de Portugal por un gol a cero, que marcó Rojo, se ha proclamado campeón del Torneo. Un buen éxito del equipo vasco.

las semifinales venció por 3-2, en la prórroga, al Málaga, que llegó a tener dos goles de ventaja. Y en la final se enfrentó al Córdoba, que previamente había vencido al Standard de Lieja, campeón de la Copa de Bélgica, por 4-1. El Córdoba, a fuerza de coraje, opuso seria resistencia, pero la calidad técnica del Independiente se impuso al final y acabó venciendo el equipo argentino por un tanto a cero, marcado por Taravini, que ha sido la gran figura del Torneo. Gracias a la soberbia actuación de su meta García, el Córdoba no encajó más goles. El tercer puesto del Torneo ha sido para el Málaga, que derrotó por 4-1 al Standard en el partido de consolación.

han competido este año el Recreativo de Huelva, Sevilla, Vitoria de Setúbal y Olympique de Lyon. En semifinales, el Sevilla venció por 2-1 al Olympique, marcando su segundo tanto de penalty, y el Recreativo derrotó por la misma diferencia al Vitoria de Setúbal, al que arrolló por velocidad en la primera parte. La final, pues, la jugaron Recreativo de Huelva y Sevilla, correspondiendo el triunfo al Recreativo, tras un discutido y emocionante encuentro, a cuyo término reglamentario se llegó con empate, siendo en la prórroga donde el Huelva se alzó con el triunfo. En el partido de consolación, el Vitoria de Setúbal venció por 1-0 al Olympique.

### EL TROFEO DE CORDOBA

La primera edición del Trofeo de Córdoba ha dado el triunfo al Independiente argentino. En

### EL DE HUELVA

En el Trofeo Colombino, que va ya por su tercera edición,

### EL DE CASABLANCA

En los mismos días que los de Córdoba y Huelva se ha jugado en Casablanca el Trofeo Mohamed V, en el que ha participado el campeón de Copa de España. Pero sin suerte. El Valencia se enfrentó en semifinales con el Bandera Roja de Sofía. El equipo español salió como gran favorito, pero el cuadro búlgaro dio la sorpresa y le venció por dos goles a cero, en los cuales no anduvo nada acertado el meta Abelardo. El Dukla de Praga, que también figuraba como favorito en su encuentro con el F. A. R. de Marruecos, perdió igualmente. La final, pues, la disputaron el Bandera Roja y el F. A. R., adjudicándose la victoria el Bandera Roja por 1-0. Para el tercero y cuarto puestos jugaron el Valencia y el Dukla. Fue el mejor partido de la serie. El tiempo reglamentario terminó con empate a dos goles, y por el sistema de los penaltis ganó el Valencia, que se ha clasificado, por consiguiente, en el tercer puesto.

# EL ATLETICO DE MADRID REGRESO DE AMERICA

- Para Otto Gloria los mejores encuentros fueron los jugados contra el Curitiba y el Flamengo
- «Considero que no ha resultado mala la gira», señaló el conde de Cheles

El domingo, a primera hora de la mañana, regresó de su excursión por América el equipo del Atlético de Madrid, que, por cierto, pasó un buen susto al iniciar el cruce del Atlántico, ya que a la salida de Buenos Aires les sorprendió una fortísima tormenta, que hizo moverse al

avión más de la cuenta. Pero el resto del viaje fue ya bueno y a Barajas llegaron sin novedad.

A Otto Gloria le pidió un redactor de "Marca" que hiciera un resumen de la gira, y el entrenador rojiblanco dijo:

—Bien; poco más o menos, como era de esperar, teniendo en cuenta que íbamos con sólo ocho días de trabajo. El equipo funcionaba perfectamente en los primeros tiempos, pero después decaía su ritmo por esa causa. Pero, vaya, en general, el equipo ha ido a más conforme jugábamos partidos.

—¿Cuál fue, a su entender, el mejor encuentro jugado por el Atlético?

—Quizá el primero, porque nos cogió todavía frescos, llegados directamente de España. Después, a la falta de preparación se fue uniendo el lógico cansancio de los constantes viajes. También, y teniendo en cuenta esta circunstancia, se jugó muy bien contra el Flamengo.

Justifica Otto Gloria su idea de mantener casi siempre un mismo equipo base: "Es lógico, pues hay que ir buscando el conjunto." Pero no oculta que algunos jugadores no han estado a la altura normal en ellos, quizá porque es pronto, quizá debido a las bodas... Sin embargo: —He tenido ocasión de adver-

tir que los nuevos, tales como Rubio, Pérez y Bordons, han ganado confianza, soltura y, en fin, han cogido ese aire de equipo de superior categoría a la que ellos no estaban acostumbrados.

—¿Han tenido mucho público en los partidos?

—Sí, desde luego. En unos sitios, más; en otros, menos. En Paraná hicieron una recaudación de ciento veinte millones de cruzeiros.

Después fue entrevistado el conde de Cheles, directivo jefe de la expedición, a quien se preguntó:

—¿Por qué tantos cambios en el programa?

—Al fin de cuentas, no han sido tantos. Bueno, la verdad es que nos han ido cambiando de contrarios, pero los partidos se iban jugando...

—En Montevideo, por ejemplo, no jugaron...

—No; se retrasó un partido anterior. En Brasil nos aguardaban varios encuentros y se decidió cancelarlos. —¿Y el del Racing, por ejemplo? ¿Y el del Colo-Colo...?

—Bueno, sí; pero, en cambio, jugamos contra el combinado Bahía-Galicia, con el San Lorenzo de Almagro... De eso no está libre nadie en América, ¿sabe? En definitiva, yo considero que no ha resultado mala la gira.

## LOS AMISTOSOS DE LA SEMANA

- Sporting de Lisboa, 1; Real Madrid, 1.
- Sabadell, 1; Murcia, 1.
- Cacerfeño, 1; Betis, 0.
- Alicante, 0; Elche, 3.
- Tarrasa, 0; Barcelona, 1.
- Castellón, 2; Zaragoza, 3.
- Cádiz, 3; Betis, 2.
- Tenerife, 1; Las Palmas, 0.

CUARENTA MEDIOS PARA DORMIR (y 4)

Terminamos hoy con los cuarenta medios de dormir y recuperarse del insomnio.

LA VITAMINA DEL SUEÑO. Es la B6. La encontrará en la yema de huevo, el pescado, el hígado, los plátanos, la ensalada, los tomates, el pan integral, el arroz decorticado. Haga sobre estos alimentos su menú.

NO ACOSTARSE EN AYUNAS.—El hambre despierta tanto como una cena pasada. Si está despierto por llamadas del estómago, coma galletas y beba una tisana bien azucarada.

TRANQUILIZANTE.—Pida a su médico un tranquilizante. Calmando la ansiedad se favorece el tono muscular y el sueño.

REMEDIO HOMEOPATICO.—Se trata de Coffea 9 CH. Es un medicamento que apaga las ideas y prepara el sueño durmiendo el cerebro.

LOS TRES PUNTOS DEL SUEÑO.—Según los acupunctores, hay tres puntos que condicionan el sueño. Los dos primeros están situados en los hoyos del talón, junto al sitio donde ter-

minan la tibia y el peroné. El tercero, a tres centímetros por encima del codo. El sueño llegará en seguida si se da masaje a los tres puntos.

REPOSO.—Si está agotado física y moralmente, repose antes de acostarse para desambrazarse de toxinas. Estírese en la cama tratando de no pensar en nada. O bien ande lentamente, paseando. Respire profundamente delante de la ventana abierta.

LOS PIES AL AIRE.—Si tiene tendencia a las varices, a las palpitaciones, a los vapores, duerma con los pies al aire. Procure tenerlos más altos, valiéndose de una almohada.

PERFUME LA CAMA.—Perfume la almohada y las sábanas con esencia de flor de naranjo, de heliotropo, de bergamota o de lavanda. Todos estos perfumes favorecen el sueño. Pero no utilice más que uno solo, porque la mezcla de estos olores es contraria.

LEVANTESE.—Si se despierta constantemente en medio de la noche, no ensaye a dormirse rápidamente. Rompa con el sueño y levántese. Trate de hacer alguna cosa que haya dejado pendiente. Vuelva a la hora a su lecho, pero si no se duerme, tome una ducha y emprenda su vida habitual. Por la noche tendrá grandes deseos de coger la cama y dormir.

LA MASCARA.—Si despierta con el alba, mala cosa es volverse a dormir. Probablemente porque los párpados no son suficiente para protegerlos de la luz. Compre una máscara especial, que le protegerá mejor que un vendaje. Esta máscara sirve para los viajes en avión y para echar la siesta en pleno día.

Y ya, si con uno de estos consejos no duerme usted, nos damos por vencidos. Pero, no. Usted dormirá. Aunque sólo sea leyendo los cuarenta consejos.

JEROGLIFICO



—¿En qué camarote os acoplaron?

DAMERAMA

A 12x12 grid for the Damera puzzle with letters in some cells.

- A. Limpieza ... 73 84 108 80
B. Extremidades ... 60 72 90 109
C. Baldosas ... 86 106 56 70 88
D. Planta canabina trepadora ... 65 63 98 68 77 85
E. Entristecida ... 83 42 102 53 50 81 94
F. Zigzaguo ... 44 52 71 64 58 107 76 96
G. El que tercia en el juego ... 91 69 82 54 49 57 103 43 39
H. Familia de reptiles ... 62 29 93 46 87 51 22 101 38 15
I. Pájaro dentirrosto ... 7 28 100 35 45 32 75 26 21 14 3
J. Licencias ... 17 78 48 13 105 30 36 23 9 40
K. Acusador ... 74 41 18 8 6 1 97 24 11 33 89
L. Divulgador ... 37 59 2 67 5 19 95 55 25 104 92
M. Alguien indeterminado ... 4 47 20 10 61 99 27 12 16 34 31 79 66

LAS SOLUCIONES, AQUI

DAMERAMA

A: Aseo.—B: Alas.—C: Losas.—D: Limpio.—E: Apanda.—F: Culebrero.—G: Perchador.—H: Quindim.—I: Quince.—J: Promulgador.—K: Quienes.—L: Frente.—M: Quienes.—N: Quiétera.

HORIZONTALES

1: Acaso.—2: Ocaso.—3: Renilla.—4: Ocaso.—5: Ocaso.—6: Ocaso.—7: Ocaso.—8: Ocaso.—9: Ocaso.—10: Ocaso.—11: Ocaso.—12: Ocaso.

CUADROGRAMA

A: Tallo o cogollo que se introduce en tierra para multiplicar una planta.—B: Conjunto de los arcos de una caballería de silla.—C: Arte de restituir a su lugar los huesos dislocados.—D: Cavilen.—E: Correa de las abarcas.—F: Fig., leve, poco importante.—G: Notas musicales que valen medias semibreves.

JEROGLIFICO

A: Aseo.—B: Alas.—C: Losas.—D: Limpio.—E: Apanda.—F: Culebrero.—G: Perchador.—H: Quindim.—I: Quince.—J: Promulgador.—K: Quienes.—L: Frente.—M: Quienes.—N: Quiétera.

CONSULTE CON EL ZODIACO

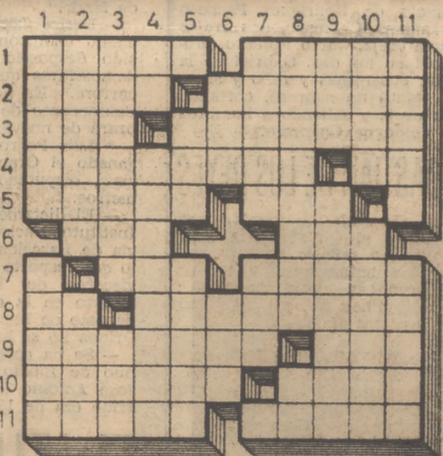
Horóscopo del 30 de agosto al 5 de septiembre de 1967

Zodiac chart with columns for Amor, Salud, Trabajo, Dinero and rows for Aries, Tauro, Geminis, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Escorpion, Sagitario, Capricornio, Acuario, Piscis.

M: magnifico. B: bien. N: normal. R: regular. D: desfavorable

CRUCIGRAMA

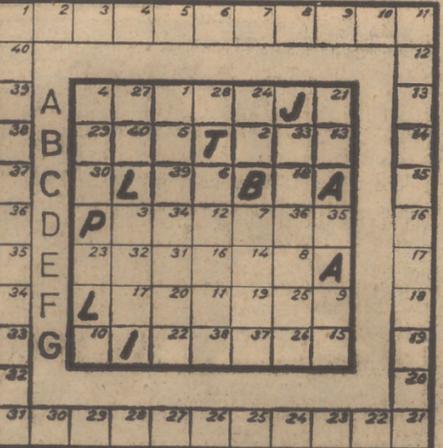
HORIZONTALES.—1: Suceso imprevisto. Puesta de sol. 2: Religioso profeso que no tiene opción a recibir las Sagradas Ordenes. Sembrados. 3: Demostrativo. Especie de tonel.—4: Riña de la cual resulta una enemistad. Antigua moneda romana.—5: Escuchadas. Propietaria.—6: Río gallego. Acudia.—7: Apócope. Imagen venerada por los rusos.—8: Terminación verbal. Perversas.—9: Rifa en que se sortean premios en metálico. Interjección que se usa en Méjico.—10: Establecimientos benéficos. Pueblo de la provincia de La Coruña.—11: Extraen. Grueso.



VERTICALES.—1: Parte del tejado. Fardos de mercaderías.—2: Dejéis de desempeñar un cargo. Flor.—3: Libritos para anotaciones particulares. Movimiento nervioso. 4: Voz del arriero. Embarcación antigua.—5: Palabra que significa repetición. Emperador romano.—6: Perjuicio. Lirio.—7: En sentido figurado, atenderla. Antigua subdivisión de la caballería griega.—8: Arte de fabricar objetos de barro. Terminación del infinitivo.—9: De este modo. Aproximará.—10: Marchita. Relaciones de sucesos por años.—11: Se atreviese. Relativo a los huesos.

CUADROGRAMA

MODO DE RESOLVERLO. Determinense las palabras del cuadro central, de acuerdo con las definiciones. Las letras que figuran ya en dicho cuadro forman parte de las palabras. Cuando estén determinadas todas las palabras, traládense sus letras, según su numeración—excepto las que ya constan en el cuadro, que no tienen número—, a las casillas exteriores. Una vez colocadas debidamente todas las letras, léanse siguiendo el orden numérico y aparecerá UNA MAXIMA LATINA.



DEFINICIONES.—A: Tallo o cogollo que se introduce en tierra para multiplicar una planta.—B: Conjunto de los arcos de una caballería de silla.—C: Arte de restituir a su lugar los huesos dislocados.—D: Cavilen.—E: Correa de las abarcas.—F: Fig., leve, poco importante.—G: Notas musicales que valen medias semibreves.

SU CARACTER A TRAVES DE LA ESCRITURA

Consultorio grafológico del profesor ARIES

GLAMOUR.—Coquetería en buena dosis, elegancia natural, mucha distinción y personalidad y bastante vanidad en todo.

ENRIQUETA.—Sentido común, criterio formado, buena formación moral y cultural y rapidez de pensamiento y de acción. Perfecta educación, agradable trato social, corrección y don de gentes.

PEREZ FERNANDEZ.—Timidez, poco espíritu, complejos, temores y muchas dudas. Carece totalmente de seguridad o confianza en sus propias acciones.

EL VALIENTE DE TEXAS.—Rapidez de pensamiento y de acción, apasionamiento, precipitación, sensibilidad muy acusada y cierta marcada tendencia al pesimismo, con frecuentes crisis de tipo depresivo, de las que se recupera con muchos esfuerzos y dificultades.

RANSES III.—Altibajos de carácter, con cambios bruscos temperamentales. Expresividad, rapidez de pensamiento y de acción, poco espíritu y marcado pesimismo.

PLINIO.—Memoria, sentido del orden, rectitud de criterio, buen juicio y una lenta formación moral y cultural. Buena educación, agradable trato social, corrección y don de gentes.

VICTORIA DE MADRID.—Coquetería, gracia natural, simpatía, mucho optimismo y claro sentido del humor. Afectividad, bondad natural, deseos de ayudar y servir a los demás.

CALIGULA.—Genio vivo, fácil irritabilidad, tendencia a la cólera y muchos impulsos agresivos. Afán por el deber, sentido del deber, energía y enorme fuerza de voluntad.

BIC.—Ingenio muy vivo, buena formación moral y cultural, rapidez de pensamiento y de acción, intuición y sentido del deber.

MERCEDES MALTUS.—Elegancia y distinción naturales, mucha personalidad, sentido común, afición a las Bellas Artes y originalidad en todo.

ANGUILUS.—Sensibilidad muy acusada, apasionamiento, precipitación, vehemencia y cierta tendencia al pesimismo, con frecuentes crisis de tipo depresivo.

H. L. O.—Ingenio vivo, intuición, sentido de la independencia y buen juicio, con acertados razonamientos en todo. Perfecta e dulce educación, agradable trato social, corrección y don de gentes.

LUIS L. O.—Timidez, bajos de carácter, cambios bruscos temperamentales y tendencia al pesimismo. Mucha tristeza y carencia total de la más mínima seguridad o confianza en sus propias acciones.

CUPON

Para cada CONSULTA GRAFOLOGICA, dos cupones. Si desea respuestas particulares, cinco cupones.

# PEQUES APLICADOS



Toda esta pandilla de gente menuda, son compatriotas nuestros. Residen en Hannover. Y acuden a diario a la escuela existente en la Bonifatius Platz. Nuestros compatriotas, por lo que se cuenta, deben de ser la mar de buenos estudiantes, puesto que nada menos que el noventa y cinco por ciento de ellos han pasado los exámenes con notas brillantísimas ante el Tribunal comisionado a tal efecto por nuestro Ministerio de Educación y Ciencia. Por ello, ahí tienen ustedes a estos aplicados peques, fotografiados en el día de fin de curso y a las puertas de la Volksschule de la Bonifatius Platz, en Hannover, más contentos que unas Pascuas con esos sus troteos que en forma de libros recreativos recibieron por su aplicación. Como es lógico, sus papás se pusieron también la mar de contentos. Enhorabuena a todos, pues, ya que la cosa bien lo merece.

## Contestamos a...

(Se pone en conocimiento de los habituales a esta sección que, salvo en excepcionales casos de profesiones liberales, para las que se precisa el contrato con la Empresa y el visado del Consulado alemán correspondiente, la emigración a Alemania se realiza SOLAMENTE a través del Instituto Español de Emigración (paseo del Pintor Rosales, 40-42), en Madrid; su Delegación en Barcelona (Fontanella, 20) o llegando a éstas desde localidades menos importantes a través de las Delegaciones Provinciales de Trabajo y Delegaciones Provinciales de Sindicatos en sus Servicios de Encambramiento y Colocación.

JOSE MANUEL HORMAZABAL, en SANTANDER.—Las direcciones que nos tiene interesadas son las siguientes: BONN (Schloss Str. 4), BAD GODESBERG (Mirbach Str. 4), DÜSELDORF (Homberger Str. 16) y FRANKFURT-MAIN (Achaumainkai 83). Corresponden, respectivamente, a la Embajada de España Agregaduría Laboral a la Embajada, Consulado General y Cámara de Comercio Española en Alemania. De nada, amigo.

SANTIAGO SEVILLANO, en MADRID.—Nosotros no podemos informarle con tanta concreción, pues no disponemos del texto del decreto en cuestión ni tampoco de espacio suficiente para su publicación. Diríjase a la Agregaduría Militar a la Embajada de España, cuya dirección le facilitamos a renglón seguido: 53, BONN, Godesberger Str. 17.

JOSE MARIA ECHEVERRI, en TUDELA.—Algo se dejó usted sin aclararnos, y ello es si reúne o no hasta un total de sesenta mensualidades cotizadas, sumadas a las de la República Federal las que cotizó en España. Mientras no nos aclare esto, nada podemos decirle. La edad para la jubilación es exactamente la de sesenta y cinco años.

MARIA DOLORES NAVARRETE, en GUADALAJARA.—Provénase en el Ayuntamiento de esa ciudad de un certificado en el que se especifique que no posee renta alguna, así como tampoco su esposo y que ambos viven exclusivamente a expensas de su hijo. Este lo habrá de presentar—debidamente

# SALUDAN A LA FAMILIA...

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quizá puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

Ricardo Villarreal (Colonia), a todos sus familiares en Rentería (Guipúzcoa); José Celdrán Pagán (Bochum-Langendreer), a María Castillo Barranco, en Tarrasa (Barcelona); Marcial Sánchez Vico (Mietenkam), a Isidora, en Benatut (Jaén); José Rodríguez (Bad Godesberg), a sus familiares en Pantón (Orense); Justo Márquez (Nauheim), a María de la Cruz Gillete, en Cáceres; Alfredo Martín (Lewerkusen-Wiesdorf), a sus familiares en Madrid; C.

E. Castro (Colonia), a María José, Maribel y Marielena, en Villaverde Alto (Madrid); María Luisa Morellán (Hamburgo), a sus tíos y primos en Madrid y San Sebastián; Basilio Pulido y Matilde Puig (Lewerkusen-Wiesdorf), a todos sus familiares en El Arenal (Avila); Miguel Gameco (Kreuzmatt), a Susana Tenorio, en Sevilla; Manuel Pérez Cima (Rotterdam), a su hermano Orlando, en Anceu (Pontevedra); Antonio Laguna (Aldorf), a Rosario Díaz, en Puente Genil (Córdoba); Marita López Uralde (Gelsenkirchen-Horst), a todos sus familiares en San Fermín (Madrid); Manuel Aznar (Dortmund), a su familia en Arenas de San Pedro (Avila); Francisco y Anita Expósito (Sindorf), a sus hermanos en Palma de Mallorca; Rafael Sevilla Casares (Wuppertal-Barmen), a Encarnación Ogalla, en Granada; Mercedes Atmetlla (Krefeld), a sus hijos Elena y Juan Carlos, en Blanes (Gerona); Juan Carrión (Munich), a Mercedes Subiela, en Orihuela (Alicante); Antonio Félix Simón (Aldorf), a su hermano Carlos, en Puerollano (Ciudad Real); José Manuel Campo (Colonia), a sus padres, en Madrid; Angel López Pérez (Isselhorst), a todos sus familiares, en Palencia; Julián Rocillo Vega (Mellendorf), a Susana Nigra, en Castro-Ur-

diales (Santander); Consuelo Gilabert (Setterich), a sus padres y hermanos, en Oliva (Valencia); Arturo Gil Segarra (Berlín), a su madre, en Barcelona; Félix Zamorano (Luxemburgo), a su familia en San Sebastián (Guipúzcoa); Eligio Rodríguez (Schiedam), a su familia en Carballino-Seoane (Orense); José María Cruset Grau (Frankfurt), a todos los suyos en Barcelona; A. Pellicer Valero (Attendorn), a María Jesús de Juan Solla, en Valencia; Pedro Martínez (Westhofen), a Trinidad Delgado, en Madrid; María de la Cruz Ríos Montes (Köln-Kalk), a sus padres, en Gijón (Asturias); Luis Zubillaga (Duisburgo), a sus familiares en San Sebastián (Guipúzcoa); Enrique Cano (Colonia), a sus hijos, en Miranda de Ebro (Burgos); Lucio Santoyo (Düsseldorf), a todos sus familiares en Salamanca; Antonio Campos Páalos (Venray), a Josefina Castedo Cano, en Madrid; María del Carmen Gómez (Bisingen), a Pepita Gay Rodríguez, en Orense; Manuel Pérez Cima (Rotterdam), a todos sus familiares, en Mogente (Valencia); Adolfo Gordillo (Düsseldorf), a Rosario González, en Sevilla; Miguel Rodríguez (Stuttgart), a María del Pilar Rodríguez, en Madrid; Francisco González (Untereichen), a todos sus familiares en León; Juan A. Rincón (Fulda), a su familia en Olivenza-Frontera (Badajoz); Manuel Martín Collado (Nürnberg), a todos sus familiares en San Vicente del Castellet (Barcelona); Juan Jiménez Domínguez (Dortmund), a su familia en Barcelona; Emilio Ortega (Wuppertal), a Luisa Amor, en Palencia; Antonio Llamas López (Merkstein), a su hermana Amparo, en Montemayor; Amparo Vilarino (Winthertur), a sus familiares, en El Ferrol del Caudillo (La Coruña); Juliana Arroyo Arribas (Hellingenhaus), a su hermana Elvira, en Madrid; Angel García Cerdán (Flawil), a toda su familia en Olite (Navarra); Javier Caballero (Colonia), a sus padres y hermanos, en Don Benito (Badajoz); Antonio Sepúlveda (Neuroud), a Cristino López, en Aranjuez (Madrid); Julia García (Mainz), a su familia en Madrid.



# ESPAÑOLES EN EUROPA



## EN COLONIA:

## ARTESANIA ESPAÑOLA



Bajo el patrocinio de don José Sebastián de Erice, embajador de España en Bonn, ha tenido lugar muy recientemente y en la Cámara de Artesanía de la ciudad de Colonia una exposición de artesanía de arte sacro español. Entre otras destacadas personalidades asistió al acto de inauguración del citado certamen el cardenal Frings (Colonia), el que, después de pronunciar una breve alocución de elogio al arte sacro español, inauguró la citada exposición. Hicieron, igualmente, uso de la palabra el presidente de la Cámara de Artesanía (don Bernhard Günter) y nuestro embajador en la República Federal, quien dio las gracias al citado presidente por su gran colaboración para poder hacer realidad este acto. También estuvieron presentes en el acto inaugural los embajadores en Alemania de la República Argentina, Honduras y Austria. Entre las obras expuestas—numerosas y de gran calidad todas ellas—merecen especial mención las del emigrante español OSVALDO SUAREZ, asturiano, residente en la capital de Alemania desde hace unos años, al que se ve en la fotografía acompañando a nuestro embajador. Gustaron mucho también los artículos de arte sacro y artesanía de Toledo

## GALERIA DEPORTIVA



El mozo se llama ANTONIO VIDAL DOMINGUEZ, cuenta treinta y siete años de edad, es casado, tiene tres hijos, nació en La Coruña y lleva cuatro años en la República Federal de Alemania. El mozo, que en época, ¡ay!, ya pasada fue futbolista profesional en el Deportivo de su ciudad natal, se asoma hoy a esta página en esta sección porque es hombre popular en el mundillo deportivo de la emigración española a Alemania. Como entrenador del C. D. Español de Iheriohn ha venido cosechando brillantes éxitos. Y el hombre pretende ahora que la actividad futbolística española en Alemania se canalice en forma regular y bajo los auspicios de la Federación Española. ¡Bien por ese intento, sí, señor!

## MADRINAS DE PAZ

RAFAEL POSE, domiciliado en BEVERWIJK (Holanda), Spoor-singel 54, está interesado en amistad por correspondencia con señoras (o señoras viudas) de veinte a treinta y cinco años de edad, siendo treinta la del interesado, que mide 1,66 de estatura y es natural de La Coruña.

CARLOS ARIJA, residente en 3. HANNOVER-LINDEN (Alemania), Schlorumpfweg 3, solicita correspondencia con muchachas de dieciocho a veintitrés años.

FERNANDO URIN BOLIVAR, que habita en 305. WUNST-DORF (Alemania), está interesado en establecer correspondencia con jóvenes españolas de veinte a treinta años, siendo treinta la edad del interesado, que mide 1,66 de estatura y pesa 76 kilos.

MONICO BAZ, domiciliado en 623 F. M. GRIESHEIM (Alemania), Links Str. 65, se interesa por intercambio postal con aficionadas a la filatelia.

MANUEL CANO BUJ, con residencia en 42. OBERHAUSEN-OSTERFELD (Alemania), Osterfeld 13-17, cuenta con cuarenta y seis años de edad y desea encontrar—con vistas al matrimonio—una corresponsal de edad apropiada a la suya entre las lectoras de este semanario.

JUAN RODRIGUEZ MARTIN, que habita en 5813. WENGERN (Alemania), Liborius Str. 15-17, Zimmer 30, está interesado en amistad por correspondencia con españolas de edad apropiada a la suya. El solicitante cuenta veinte años y es natural de Ciudad Real.

MANUEL CARRASCO LOZANO, domiciliado en 5439. HOHN (Alemania), Krafwerk W. W., Haus Nr. 6, solicita correspondencia con jóvenes españolas comprendidas en la edad de dieciocho a veinte años, contando diecinueve el interesado.

ANTONIO FERNANDEZ VARA, residente en 5. KOLN (Alemania), Kyffhäuser Str. 13, de 1,62 de estatura y treinta y dos años de edad, se interesa por amistad por correspondencia con española de veintitrés a treinta y dos años.

## humor EMIGRANTE



—San Pancracio bendito, no pido Banco del Emigrante, ni Aduana libre para el coche, ni nevera, ni lavadora, ni televisión... Solamente quisiera llevarme a España la fábrica en que trabajo.

# ESPAÑOLES EN EUROPA

Una audición de REM-CAR todas las semanas LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PARALELOS EUROPEOS Un programa radiofónico en colaboración con

## 7 FECHAS

Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7 FECHAS, Edición europea 5 KOLN. — HOCHHAUS, HANSARING, 97 REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

# ASI ES LA RUSIA DE K-2 (KOSYGUIN)

## FOMENTA EL TURISMO, PERO AL VISITANTE SE LE CONTROLA Y ALOJA POR EL INTOURIST, AGENCIA OFICIAL SOVIETICA

**Atravesar el país en automóvil es aventurada empresa: apenas hay garajes ni gasolineras donde repostar. Como hay más mujeres que hombres, ejercitan las profesiones más duras. No obstante, ahora acaban de descubrir la moda**

K-2 es como se le llama en Rusia a Kosyguin. K-1 fue Kruschef. La Rusia de Kosyguin no es la Rusia de Stalin, dura y secreta. Sin embargo... es una Rusia lejana y extraña.

Cuando un inglés o un alemán desea pasar unas vacaciones en Italia o España, todo le es fácil. Va a una agencia de viajes y dice:

"Quiero una habitación en un hotel de Madrid o de Roma para tres días."

Eso le basta.

En Rusia no se puede tener habitación en un hotel elegido por la agencia o por uno. Los turistas que llegan a Moscú, Leningrado o cualquier ciudad de la U. R. S. S. son alojados obligatoriamente en hoteles controlados por el Intourist, la más poderosa agencia de viajes soviética. De modo que al salir para Rusia, un turista no sabe dónde va a dormir. Al llegar al punto de destino, un sonriente funcionario del Intourist atiende a uno. Es amable. Y habla de este modo:

"Usted tendrá la habitación 102 del Hotel Nacional."

Si el viajero alega que preferiría alojarse en el Hotel Metropol, el agente le suplicará que no trate de insistir. Le entrega un billete de alojamiento para el hotel designado.

Al llegar al hotel espera una sorpresa al turista. Quien le entrega la llave es una vieja dama que está sentada tras de un pequeño mostrador a la entrada del piso. Y hay que darle a esta señora el billete de alojamiento para poder pasar. No es conveniente mostrarse muy quisquilloso en exigir. Las habitaciones de los grandes hoteles del Intourist son siempre muy confortables. Pero nunca, como los de los hoteles modernos del mundo occidental. Son limpios, muy limpios y de gusto discreto. El desayuno es servido a todos los viajeros en el comedor. Es difícilísimo conseguir que lo suban a la habitación.

### UNA MESA POBRE

La mesa soviética es pobre. Ni en el más lujoso hotel de

Moscú se come como en un restaurante corriente de Barcelona, Copenhague o París.

En los hoteles del Intourist, el almuerzo se compone de entremeses (caviar o esturión), caldo de carne o de ave y un plato de carne.

Los vinos son de baja calidad. Lo que más llama la atención en la Rusia de Kosyguin es el gran número de mujeres que trabajan en público. Y en oficios y profesiones de hombres.

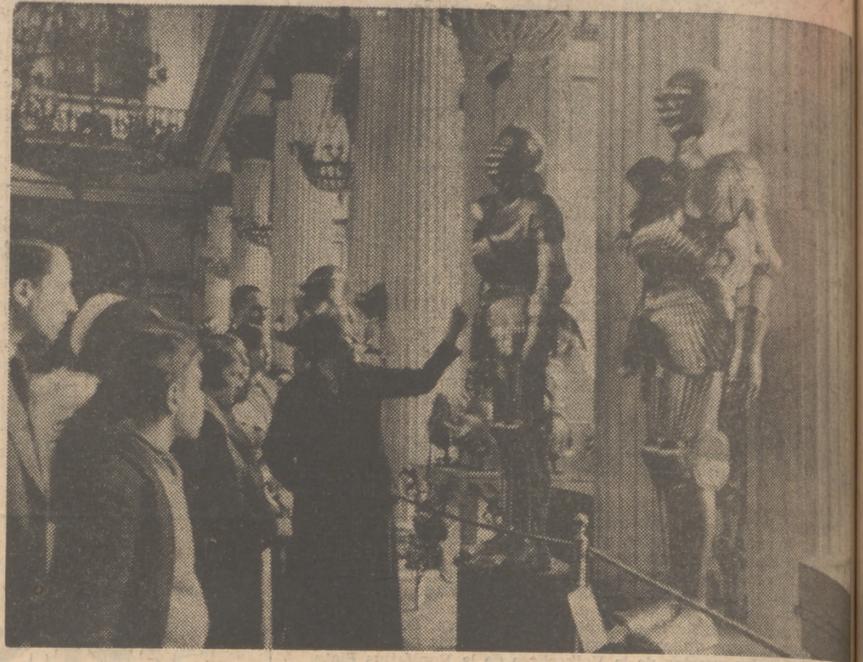
Las hay pintoras de fachadas, barrenderas, maquinistas de trenes, jefas de estación, fogonearas, taxistas, tranviarias, jardineras. Y no hablemos ya de las dependientas, barberas, peluqueras, etc.

Hay en la U. R. S. S. más mujeres que hombres. Muchas más. Y esto explica la presencia de la mujer en todas partes. Y explica la "caza del marido" también. La mujer rusa está en franco proceso de evolución. La fémina de la época de Kosyguin pasará a la historia rusa. Hasta hace un par de años, la soviética ignoraba la moda. En 1967 se está haciendo coqueta. Todavía no se ven minifaldas en las calles de Moscú, pero a Leslie Caron, a Geraldine Chaplin, a Mireille Mathieu, que las vestían, las muchachas rusas las seguían aplaudiendo. Y ya las chicas rusas han acertado mucho las faldas.

### NI ESCAPARATES, NI BOUTIQUES

No existen todavía boutiques ni esas tiendas elegantes de Madrid o de Hamburgo, de Bruselas o de París. No hay en las calles rusas la animación de las de cualquier ciudad europea importante; Moscú es triste, gris, uniforme.

Los escaparates apenas existen. Las compras se efectúan en la cadena de grandes almacenes Goum. Se trata de gigantescos edificios de estilo barroco, pró-



La visita al Museo de «L'Ermitage» es obligada. Es el más grande Museo del país que conserva obras importantes del arte europeo. Esta es la sala de armaduras.

## Pero no existen aún las «boutiques» ni las tiendas elegantes de Occidente. Colas interminables ante las tiendas de zapatos

ximos casi todos a la Plaza Roja.

Los Goum no son las Galerías Lafayette de París o los grandes almacenes madrileños. En los Goum no hay lujo, gusto ni estilo. Son inmensos bazares llenos de pequeñas tiendas, mercados orientales.

Ante las tiendas de zapatos las colas son interminables. Falta calzado en la U. R. S. S. Los zapatos son expuestos en mostradores y por números: 37, 38, 39, 40...

### NO SE ADMITE DINERO EXTRANJERO

En los Goum todo hay que pagarlo en rublos. No se admite dinero extranjero, sino soviético. Los turistas pueden comprar, pero sólo los artículos de consumo corriente. Y de éstos hay pocos. Podría comprarse caviar, ese maravilloso caviar ruso, el mejor del mundo. El caviar se adquiere en los "berioska", comercios lujosos destinados a la clientela extranjera. Cada gran hotel soviético posee su "berioska". Y también los aeropuertos.

En los "berioskas" puede adquirirse, además de caviar, whiskey, cigarrillos, collares de jade, relojes rusos, máquinas de retretar, pieles, etc. No se admite

el pago en rublos. Se paga en divisas. Los precios de los "berioskas" están señalados en dólares, la moneda fuerte para los rusos. El dólar es el rey en el país de Lenin y Kosyguin. No existen en Moscú, ni en las demás urbes soviéticas, problemas de estacionamiento para los automovilistas. Raros son los empleados u obreros que poseen coche.

Pero en Moscú, sin embargo, la circulación es intensa. No comparable con la de las grandes ciudades de Europa (París, Londres, Madrid, Roma), naturalmente.

Dejando a un lado los coches oficiales, los taxis, los camiones y los autobuses, apenas si pueden verse otros automóviles.

Estas cifras revelan el problema de la industria automovilística en la Rusia Kosyguiniana: hay siete estaciones de gasolina en Moscú (con siete millones de habitantes), y nueve en Leningrado (para cuatro millones de habitantes).

### LA JUVENTUD, AFICIONADA AL TEATRO

Atravesar Rusia en automóvil es todavía una aventura para cualquier turista extranjero. A

lo largo de las carreteras hay apenas dónde repostar. No tan también garajes. Una avería en pleno campo sería una catástrofe.

Y, no obstante, el pueblo ruso es un apasionado del automóvil. Ante un gran coche occidental, la gente se agrupa con entusiasmo.

Y, ¿cómo es la juventud de la Rusia de Kosyguin?

Sigue adicta al teatro. Se puede ver en el Palacio de los Congresos del Kremlin, un hermoso teatro de 6.000 localidades, cuando actúa la que es el ídolo del ballet, la célebre Mari Plissetskaia, prodigiosa danarina. El espectáculo del ballet ruso es sublime, y mucho más cuando interviene la Plissetskaia. Entonces los jóvenes llegan al delirio. Y esta bailarina, esta diosa de la juventud soviética, es una mujer de cuarenta años. Es que la juventud en Rusia siente pasión por el teatro.

Esta de hoy es una Rusia más accesible a las ideas y a las costumbres de Occidente. Es como si la U. R. S. S. estuviera distendiéndose, aflojándose. Cuenta años después de la revolución de octubre, terrible y sangrienta, la Rusia de Kosyguin parece más a la Europa Occidental que en ninguna otra época.



El turismo que visita Moscú debe adaptarse a la especial acogida que se le hace. El menú de los hoteles es más bien sobrio y no está mal ayudarse con bocadillos confortadores.



En Rusia no hay «boutiques», ni tiendas elegantes al modo de las de Madrid, París o Roma, pero la rusa está descubriendo la moda. En los comercios, visita dos por una multitud abigarrada, la turista puede probarse este subreca beza protector del frío.

En la plaza Puchkin, de Moscú, hay instalado un mercado de flores. Ellas ponen un poco de alegría en el ambiente y la llevan también al rostro de esta mamá que las ha comprado para su niña.

